

# バストス週報

第五〇八号  
昭和卅五年  
一月一日  
発行

DIRETOR  
KOITI MORI  
REDATOR  
SHION ODA  
RUA PRES.  
VARGAS 188  
C. POSTAL 112

## BASTOS

C.P.

ANUAL  
200#-

## 明朗バストス

○バストス戸数増加は必至

週報社 やあソウ領事さん新年おめでとう  
う、本年も相かわりず  
バストス名誉総領事 やあおめでとう。サ  
セムッ！エウ

週 何かこうバストス中がパートと明るくな  
るよな話題ないですか。旧臘の邦字  
紙によるとパウリスタ養蚕製糸協会が  
養蚕移民五百家族導入申請をして許可  
が下りたつて言うてはないですか。こ  
人とは領事さんの御盡力で五百家族全  
部バストスへ入植して貰いたいもんで  
すな。

週 ウるハハハ 許可が下りたというだ  
けで、まだ手続さしてきていないです  
前回二百家族が養蚕移民として四年間  
に渡伯して来て、いや五年位かかたか  
な、とにかく好成績を挙げ一応当局に  
認められたわけ、そのおかげで新ら  
たに五百家族の様が通過したのです  
週 でも近いうちやそくるでしよう、それ  
を全部バストスへ導入、全くバストスは  
移民の故郷でね、入植する人は偉せだ  
と思っ人ですがね、骨を折らないよ  
週 そうあんたのいうように一人占めは  
できないね、まア今度の枠でも一年  
度にこれだけになるか、いッれ近い内  
に協議会で決定を見るだろうが、まア  
早くてこのしの九月以降でしようね、  
週 一人占めで悪けりや八十%でもかま  
んするが、何といッてもバストスにとん  
とん来てもらうわんと人口が越えんから  
ね、時に前回二百家族の枠では、バスト  
スは何家族もいらったんですか、  
週 バストス、モコカ、パウリス、其他  
五十家族宛列受けたことになつてい  
が、バストスは六十家族以上になつて  
ます、それはね、養蚕をやるといッ  
渡伯したのに、割当てる処へ行つて見  
ると養蚕設備はなし、桑はなし、こりや  
話がちがうってんでバストスへ再出発  
というケースがあつて、ふえたんです  
週 定着率はどうですか、  
週 こいつあ、百パーセントです、実際は契  
約年期を了えたり、又はもうけたし、  
転耕した者もあるが、それ以上の数が  
流れこんで、表現かわるが、いッる形  
六十が六十、現在定着して、いッる形です。

賀春  
一九六〇年正月九日

### 後藤敏雄

賀正  
一九六〇年正月九日

### 松原政春

賀春  
一九六〇年正月九日

### 小野志

賀正  
一九六〇年一月一日

### 谷口篤

週 毛コカに入植した人たちの成績は、  
あすこは最初の計画では、すはらしい  
養蚕村になる筈だったが、どういうも  
んか桑がのびないんで、養蚕はおい  
なつてしまったらしい。

週 バウル付近は、  
あの辺へルナンジーラス一帯は、養蚕地  
帯で、まず成績はいい方です。  
その中でバストスがとびぬけて成績  
のよいというところは、入植した人もよ  
かっただろうが、受入体勢即ち養蚕の  
さるやうに準備のととのつていたこと  
が大きな理由ではないですか。

週 勿論それです。フラ拓の方も万全  
を期していろいろし、可なり犠牲を払つて  
きています。移民  
で、新しい養蚕がくろのをバストスかそ  
れ程期待しているのなり、バストス人も  
フラ拓に協力して、一家族でも多く引  
受けてくれるようになり、いたたまれな  
い人ながその気持になつて引受け手に  
なつてくれれば、割当で以上に一家族  
でも多く貰い受ける様努力をしよう。

週 フトコロ工合の方はどうですか。  
最初はニヶ月契約のうち三年になり  
ましたか、一般的なもの方では日雇契約  
にして受買契約にして二半位は、  
生活費一杯という処でしようね。特別な  
技能をもた人、労働力のすぐれている  
人、精勵勤勉節約な人、つまりカンナに  
耐える人は、やっぱりちがいますね。  
くぐん伸びます。それに昨年度から満  
額が上昇したことも大きいから、ラスト  
にいますよ。

週 概して成績はいい方ですね。地価が  
高くなつて、いりので地主になるのは容易  
ではないが、まじに働いてうるには、必  
ず、さういう運も向いて来ますよ。ワ  
スらの新移民当時、は全くみじめでした  
誰も相談にのつてくれん、スもん、な  
がいやね、あんまり環境がよすぎ、何と  
がして、くれぬ、だろ、うと横になつて、おん  
ぶするようたのもないわけではない、  
さういうのは、しさい、ま、ク、ツ、が、上、り  
ない、線上を走つて、いる、エ、合、で、好、調、で、す、ね  
の、線、上、を、走、つ、て、い、る、エ、合、で、好、調、で、す、ね

週 それをきいて安心した。誰しも一日  
も早く何とかなろうと、あせつて、い  
るとは思ふが、世の中のこと、つて、い  
う、た、な、ほ、た、式、は、い、か、ん、も、ん、た、  
さ、あ、い、つ、ほ、つ、急、ご、う、せ、つ、て、な、調、子、が、一  
番、い、い、ね  
バストスよ、いと、一度、お、い、で、だ、が  
何、し、ろ、戦、後、の、分、散、ご、家、族、数、が、減、つ、て、し  
ま、つ、た、へ、う、し、放、し、で、は、い、か、う、に、も、な、ら  
ん、せ、め、て、も、う、二、百、家、族、定、着、し、て、く、れ  
ると、毛、ハ、ン、移、住、地、な、ん、だ、が、  
それ、で、も、又、々、新、移、民、さ、ま、々、で、万、歳、だ、

週 概して成績はいい方ですね。地価が  
高くなつて、いりので地主になるのは容易  
ではないが、まじに働いてうるには、必  
ず、さういう運も向いて来ますよ。ワ  
スらの新移民当時、は全くみじめでした  
誰も相談にのつてくれん、スもん、な  
がいやね、あんまり環境がよすぎ、何と  
がして、くれぬ、だろ、うと横になつて、おん  
ぶするようたのもないわけではない、  
さういうのは、しさい、ま、ク、ツ、が、上、り  
ない、線上を走つて、いる、エ、合、で、好、調、で、す、ね  
の、線、上、を、走、つ、て、い、る、エ、合、で、好、調、で、す、ね

magnetizer  
**マグネタイザー**  
素晴しい偉力  
頑固な慢性病を体質から  
マクネタイザー  
治す  
謹賀新年  
一九六〇年一月一日  
発売元  
近江リミッター  
川崎電工産業株式会社  
フレンジル総代理店  
聖市サンタレザ街  
十一階一〇七号室  
五十代、六十代。  
健康器です

**わが送と**  
wa ka mo to  
御健康にて新年を迎えられお目出度う存じます  
一九六〇年正月元旦  
C.P. 3656  
São Paulo  


○蚕糸業は今年も明るい

週報社 先ず明けてまして、あいかわらず、  
谷口場長 ころろおねがい申上げます

週 荷価が上乗で、工場は大儲け、養蚕  
家はホクホク、まことにわが世の春で  
すね、いつ頃か有掛に入たので、すか  
谷 つい昨年の晩々秋蚕で、前々から多  
少上昇の気構えがあったのが、二百針に  
はね上りましてね、その二百針が、す  
と統いているように新聞など書き立て  
たが、実際は養蚕年度の桿尾をかざっ  
ただけで、春蚕からは一五〇針の繰に  
ただけ、良荷で一六〇針という処です  
週 値上りは諸物価に比例した自然現象  
ですが、又これの需要の関係から、す  
谷 一般が天絹を好み出した結果、す  
ね、すべて織物などは、はやり、残りか  
とく、ね、人絹やナイロンのほ、る時  
もあるが天絹の肌ざわりに軍配が上つ  
たわけでしょう、賣行きは活発です、  
満不足で程でもないが、強気です、  
週 すると今年も高値はつきますな、  
これで違作さへしなれば、養蚕家はす  
ごい当りになる、と、ころで、養蚕は、よ  
方でしような

週 真面目に飼育している人は、いい成績  
です、ね  
谷 あなたの工場扱いは、どの位ですか  
週 昨年度三十二万キロ程度、内バスター  
内六十%処、すか、他に工場が  
あり、すから、バスター板全体となる  
と四十五万キロ以上と思えます、  
週 戦前四十万という声を聞いたことが  
あったようですが、非常にふえ、け居な  
いようですね、と云うことは、生産過剰  
というような現象には、なりませぬ、  
谷 さアこの程度なら大丈夫です、外国  
系は全然輸入禁止ですから、ここで、  
国系も充分良質のものを、出して、業果を  
満足させねばならぬ、と、ころです、  
週 糸は全部「トルソン」を、と、販売する、  
谷 すか  
週 いや、注文だけ引受けています、ハ  
グタエのような織物は、そのままで、い  
の、です、から、  
週 よ、そ、でも、絹糸は、できるが、何、とい、つ、て  
も、バスター、特産、とい、ても、さ、し、つ、か、え、な  
い、生糸の、朗報、あ、か、る、い、見、と、う、し、で、カ  
強、い、です、よ、  
週 時に工場では、うんと儲り、て、従業員に、食  
料、雑貨、及、物、美、まで、配、給、す、る、制、度、を、大、々  
的に、始、め、る、と、い、う、ので、所、の、商、人、衆、大  
いに、悲、観、し、て、い、る、話、こ、れ、は、噂、で、す、か  
その、時、こ、存、和、で、す、か

3



マクネタイサー代理店  
フレスタソン御利用下さい  
謹賀新年  
一九六〇年一月一日

Casa Ueki

植木商店

本年も倍旧御引立願います  
ルア・アネマールデバロス  
自転車 リキジフィカドール  
雑貨 ビンチラドール  
種子物 ハネーラデフレン  
FACIT石油ポン



一九六〇年  
一月元旦

あけましておめでと存上げます

本年も相愛らす御愛顧の程  
願上げます

Casa Esperança

藤原金物店

金物類 一切  
ペンキエナメル塗料  
電気器具 釣道具  
陶器、カラス器具  
大工道具

# RELOJOARIA TAKATA

## 高田時計店



明けましておめでとらございます  
 どうぞ本年もよろしく御引立の程御願ひ申上ゆます  
 一九六〇年一月九日

ホントデオニブスの前

右 さあ知りませぬね。だいたいそんな

週 計画なんて私の方にはないですよ

谷 私もむろん単なる噂だと思っただけ

週 たが、四人五人の口から聞こえてきた

谷 耳に入りますと、多少気になったもの

週 だから、フシツケに伺ったのです。あな

谷 の商店には相当なたえの知ってる通り

週 十数年前から、サホンとか千鳥とか

谷 々取次いでやっていまして、白米などは

週 十数年になりましか、古いもんです

谷 それを今までは工場用品として計上し

週 て来たのです。が、工場用品ではないので

谷 勘定に差さわりがあるの、そういう

週 点を付けたりとせざるために、消費組合

谷 を従業員で作ることになったのです

週 りくつかから云へば、正式な組合であれば

高田時計店

週 だれか疎情にでも来たのですか

谷 いや、だれも来ませんね

週 そうと真相が判れば、町の空気がス

谷 ーッとして、あなたの方の存在に何

週 かが多し、又あなたの方も工員をお

谷 めるに、バスターの所が野原に

週 なるたんじや、お出ませしね

谷 この相関は係は大切に、そとておさ

週 いと、二つですわ

谷 勿論ですよ、ごかいのないように説

週 明して、おいて下さい、さア一はい

谷 (糸音)

週

### 爪と唇

ボーイフレンド「きみ、どうして爪を赤くそ

めてんの？」

彼女「ベツチンクの時の赤信号よ」

ボーイフレンド「なるほど、いや、どうして、

ちびる赤くぬってんの？」

彼女「キスマークしてあたるためたわ

ボーイフレンド「ホクそんなもの、いう

ないね」

彼女「じゃ、さうわ、あなたなんかじゃ

ないのよ」

S 生作

# ESCRITÓRIO CONTÁBIL BASTOS

REGISTRO Nº 36-C.R.C. SÃO PAULO  
 RUA PRESIDENTE VARGAS 277 BASTOS Telefone 18

## 謹賀新年

新年の御慶芽出度く申納めます

一九六〇年一月一日

経営者

エンリツケペレグリーネ

全

西

微

主任

島本

昇

外従業員 一同

営業案内

商工業簿記 並 手続き一切

乗用車、カミニオン、トラクトールに関する  
 手続き一切

運転手免許取得手續

外国人登録 〃 新しく来伯された方、十八才  
 才以上男女とも必要です

カルティラ、テイデンチターデ (ブラジル人のみ)

保険部 (スールアメリカ)

生命保険 養老保険

火災保険 傷害保険

運搬物・及 自動車保険

バストス商工会計事務所

フレシデンテバルガス街 二七七番

電話 一八番

ALFAIATARIA MIYATAKE  
RUA ADHEMAR de BARROS 223 C. POSTAL 32

BASTOS

宮武洋服店

宮武栄一

本年も何卒御慶賀にお願い致します。  
テルノ仕立  
カミ・カ調製  
皆さまのお氣に召すよう  
丁寧にはします。

謹賀新年



ア・ネ・ワール  
パ・ロス街

Nossa Otica

Relogios. Oculos. Joias

Ruy Mitikuru Honda

本時計店

昨年閉業当始より 大層申  
ひいきにしていたりました。  
御かげ様にて第一年の新年を  
迎えました。この上とも御引  
立てさいませ標願上げます

謹賀新年



特約よみもの  
江原文庫 20

七国の民

江原真之

「真ちゃん、大変！すぐ来て！」  
母親の金坊声に驚いて私は眠気マナコを  
こすり乍ら寝巻の袴ニ階から玄関へ飛び  
出した。「どうしたんですか？」  
母親は真青な顔をふるわせ、入口の溝を  
指して物も言えずにつっ立っている。見  
ると復員兵らしい服装の若い男が血みど  
ろになって息絶えたえになっところかっている。  
「さよとして恐る恐る顔をのぞきこもう  
とした時バタバタと足音高く一人の男が  
走って来た。」  
「野郎逃がさんぞ」と形相すさまじく右  
手に抜身の日本刀を握って近づいてくる。  
よく見るとその人け二、三日前北支戦線  
から復員して来た大尉で、つい五六軒先の  
島津製作所の人事課長の親戚にあたる青  
年であった。

興奮している彼を押しとどめ事情をき  
くと、今朝方件、男が彼の藤所へ日本刀  
を片手に押し込み金を強要した。曰く  
強盗である。ところが泥ぢやんの押し込  
み家が要かつた。復員早々敗戦の身を叔父  
の家へ寄せ、今尚戦塵の臭い生々しく、  
一触即発のウツパンを穿んだ男の部屋に  
入りこんだものだ。  
ふとんと蹴つてとび起るや否や床の間  
にわらわらとある業物を、抜く手も見せず、  
合一手泥棒の右手を切り落した。泥棒こ  
わかなわじと逃げ出す。「またエ」と血刀  
ふるふると追ひかけて来たところ、  
時は昭和廿二年の初夏、日本建国以来  
の一大痛恨事、敗戦の余燼未だ生々しく  
すべては混頓の中に押し流され、万民虚  
無の淵に没入して、い暗黒時代の出来ご  
とである。

中支より復員した私は父がG.H.Qの資  
源部長スケルク中佐と学者仲間知巳の  
縁故関係から取調でも案外簡単に了り、  
暗中摸索の精神状態を癒さんとして吾が  
家の二階に身を切りられる様な苦惱の日々  
を送っていた。長かりし戦の傷痕は日夜  
身をさいなむ思っていた。  
「何のかんはせかあって父祖にまみえん  
程度の大和民族共通の愛国的熱情が爆発  
点のない火薬の桶に内証してくすぶり自  
らの支柱を失って自己分裂の寸前にあつ  
たと言えようか。」  
「衣食足って礼節を知る」という。しかし  
戦火に焼かれて住むに家なく、飢えて食  
なく、民族的自貢なるとい、た処で一片  
の厚紙に等しく、只一椀の食のため、十年  
の知己も仇敵に変わる餓飢道に落ち込んで

いた時だ。礼節もへちまもあつたものではない。興安陸軍特務機関時代の旧友豊田法教が突如吾が家を訪れたのは同年も押しつ

まいった師走の夕方のことであつた。ホロボロの支那服一枚着のみ着のままの彼と抱き合つて慟哭の一時を送つた。今は今も生々しい思ひだ。

彼の話によると、日ソ開戦と同時に蒙古国境を越えて内蒙を縦断して南下したウシカのカラスソ聯軍重戦車のために蒙古軍は一瞬にして撃滅され、機関直属の磯野部隊は内乱を起した。磯野中校は部下に殺され、機関本部は金川耕作少将の指揮下にに入り、一旦熱河省ドロンシル追撤退、關東軍の別命を待つこととなり、退却を開始した。だが途中退路を遮断され、孤立した。機関本部は終戦の御詔勅を拝受した。機関長は機関員並に機関附部隊兵員二百余名を前にして熱涙あふる別商の解体布告を進行し、進路を東に取り鞍山に向う途中敵手に落ちシベリアに送還されてしまった。

豊田は機関員猪股と共に支那土民に愛懐し鞍山に落ちのびる途中馬匪の襲撃に遭つ、猪股は射殺され、豊田はひとり息も絶えだえになつて鞍安市に辿りついた。居る一網打盡に捕縛され捕虜收容所にぶちこまれてしまった。辛辣な取調へにも拘わらず飽く迄満人となりすまして逃げを打った。しかレソ聯軍はあやしいと睨んで彼を憲兵警察等のA級戦犯貨車に投入して、ブラウエケル多の向に拉致せんとした。某日、ハルピンの北約二十キリの地点で獲送ノ聯兵を撲殺、貨車からとび下りて直冬白雪の北滿の曠野を南へ南へと死の逃走を開始した。朝鮮人と偽つて満人農家に食を求め、昼は山中に仮睡、夜を徹して歩きつづけた。勿論助は危険に近づく

ない。六ヶ月目にやと南滿吉林に辿りつた。満鉄従業員がソ聯の強制徴用になつた時、満鉄従業員がソ聯の強制徴用になつた。大關係から偽造証明書を交付され、遂に山海關を越えて北支に脱出した。コロ島を経て米軍のL.S.T.号で内地帰還に成功したのである。

豊田は機関在職中、主に拓大關係の有望な青年を機関員として養成する任務を受け、**木村憲一**(五二五事件幹部事件当時京大法学部学生)等の機関員と共に黒龍会玄洋社靖互寮等の内地右翼団体を通じて内地の学校と連絡し、拓大外語講道館、武徳会

同文書院生の青年を召集し、現地教育に年によりて滿州蒙古支那仲度ビルマチベット等に投入を計つて来た關係上、彼の責任に於て殉職した青年達の親に面接し、その令息はなりぬといふのである。

さし当り、東京に出で東横線都立高校

1960年1月1日

# 賀正

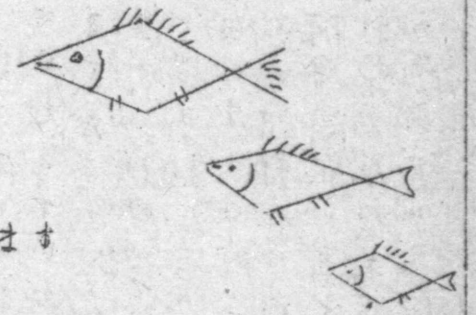
昨年中は一方ならぬ御引込に預かり  
ありがたく御礼申し上げます

本年も旧に倍し御利用下さる様願ひます

鮮魚 野菜 食料品  
Verdura e Peix . Quitanda Furuzawa

# 古沢菴店

アデマール街



## 謹賀新年

一九六〇年正月元旦

- シンガミシン
- みじん部
- フライフス
- ラジオ部
- モナルキ
- 自転車部
- 肥料部
- 薬品部

本年も各部ともフルに御利用下さい

# 太郎田商店

アデマール街

賞正

貴家の萬福を祈る

一九六〇年一月一日

# Coop. Agri. de Bandeirante

## バンテイランテ産業組合

バストス出張所

事務 電話 六番

郵便 六二番

在フルトセ

バンテイランテ 種鶏場 孵化場

前にある靖正寮に落付き、同所在住の上三上卓、山岸伍郎（以上五一五事件連座同人）等と今後の方針を計り度いという。私も上京せねばならぬ要務があったので早速同行する事とした。

つちも身動きがでない。人々の間は荷物如山積、焼け出された人々、田舎へ買出しに行く都会人、閑屋、復員兵等皆沈鬱な顔をうつむけて、トビくしい形相でお互いを敵視し合っている。

京都駅構内は只荒れるにまかせ放しで各所に乞食同然の人々が空つろろな眼をあげてうすまり、所嫌わず脱糞すると思えて構内は一種異様な悪臭が漂い、浮浪児らが飢え切った一片のパンでも拾おうと虎視眈々とろろのさままわっている。間違つてでも彼らの見て居る所で弁当でも開こうものなら大へんことになる。何本とも教知れぬ臭黒な物乞いの手が集中し、すきをうかがってかつぱらうなものは常時の有標おまけに汽車の切符を買うのに二日ばかりで長蛇の列をつくらねば買えない始末。そこにつけこみ、タフ屋、椅子屋、タキ火屋（焚火を一夜を通して待つ人達に腰をとりせ何の用袋と料金とを連中、これほど燃料が欠乏していた）などか、あうわれ、ヤミ切符は十倍二十倍にもはね上る。漸く列車が来たと思へば満員立錐の余地もない。窓と窓の間へは、このときと打ち破れ、椅子のシートは無惨にも全部はきとられ、浮浪児の靴みがきの材料に変わってしまった。ムリヤリに窓かろうとび込むと人の肩、腰頭を踏み、幸うして自分の立つ場所を獲得することになるが今度は、入った最中にちもさ

か、やいたまていねえ何とかなえ！  
今まで、だまっていた豊田が突然むきなおるや否や、わめいている朝鮮人のアゴを蹴上りて横手打にミケンをとたきわたった。豊田は唐手の妙手である。ひとたまりもなくクダンの朝鮮人は血を吐いてのびてしまった。折柄豊橋駅に着く頃、しやぶりの大雨、砲撃のための天蓋のふつとんだ泥沼の駅へ、のびてぐったりした奴を車窓からけり出し、胸のすく一場面だった。



あなたはバスターズの新市長  
西徹さんに、どういうこと  
を望んで居られますか

週報社のアンケートに対し十六氏から  
御意見が届きました。全部一時に発表は  
できないかも知れませんが、次号にまわす  
ことになりまして御ゆるし下さい

「市食レウ」で名市長」  
西村 英一

畑中前市長も西新市長も野球マンで年  
代こそ遠うが共にセスターを守り同じトッ  
ポッターであった。そこに二人の共通点と  
その個性に発見出来るようだ。リトオフ  
マンと選球眼にすぐれ慎重な性格が味  
方勝利のけん引車の役目を果たしてくれた  
私は二人の起用を誤らなかつたことと  
みそかに誇りとしたい

西新市長にホームランより確実な一安打を  
望む。財源の乏しい市政をあおかる彼に  
ホームランを注文すると三振に倒れる心配が  
あるし、それはでがや、言うのと彼の選球を  
迷わすことになる。

十二歳位からユニホームを着た彼の成長  
を見守っていると彼の性格は丸見えだ、黄

色い声の少年選手は今や果下に美髯を貯  
えた堂々たる紳士になった

野球の監督をした者は小型ながら一団の  
宰相と軍司令官を兼ねたような心境を味  
つて多少でも政治的手腕の必要を痛感す  
るが、西君は見事とを成しとげた。名將と  
總理大臣の卵である。

「家食レウ」で孝子出が」と言葉を「市食  
レウ」で名市長現わると直してされるだろう。  
具体的希望としてグラウンドの完成を突  
現して貰いたい。

彼の性格は外見極めて冷静であるが内  
部にはあふれるほどの熱情をかこている。此  
の熱情がバスターズ繁栄のエネルギーとなつて  
発散する日を待望する。新市長就任式を  
間近かにひかえて彼の感慨たゞや無量の  
ものがあるであらう。私、白雪に被われ  
た火山の鳴動をきく。(終)

「でせてもできないでも」  
もん句ひりの助

一 街燈をふやすこと  
二 野良犬野良猫を退治すること  
三 國營州営のコンクリート・ビルを造ること  
四 銀行をもう一つもつてくること  
五 バスターズの旧領土奪還  
六 町中自動の疾走禁止  
七 トニーへのホント、下町の方にも、二台交替に  
キョートンさせること。

# 賀正

一九六〇年一月一日

開店五年目の新年を迎えました

皆々様の御健康をお祈りしつつ、日頃絶大の御支援を戴きありがた  
く御礼申し上げます。

年を重ねれば重ねる程  
経験をすれば得る程

少しのゆるみなくより誠実  
を旨とし

信用の置ける店  
安心して買える店  
として

一生懸命努力しますから  
本年もどうぞ宜敷しく御立之の程お願い致します



Casa Ukita

ホント前

カサウキタ

店員一同

# COOP. CENTRAL AGRI. DE SUL BRASIL

恭賀新年

一九六〇年一月一日

スー  
ル  
ブ  
ラ  
ジ  
ル

中央農産組合

バス  
ト  
ス  
出  
張  
所

電話 七番  
郵便 九一番

事務所員 一同

新市長に望む一押し二押し

石橋 三雄

無類の貧乏世帯のやりくりをし乍ら多年の懸案であった州立中学とリオネベシのコンクリート橋完成に努力した前任畑中市長に長年の労苦を衷心より感謝するものかす。扱て此の貧乏世帯やりのバトンを引きついで西新市長にも、そや御骨折りの事と同情すると共に御頼いしたいことは、貧乏市役所といふ汚名を返上するため、販売税の払ひ戻し金を生産地へ支払って貰うよう当局へ執拗に、くいさかして貰いたいのでありませう。

さく如く連盟と同様の悩みのため政府と折衝を続けていたの事です。本年十月の市長選挙の好期を逃がさない様に、得票の押の一手を、一押し二押しと押しまくる様希望します。それでも政府との交渉がうまくいかなかった場合は各産業界と合意を結ぶべく、手も残さないわけには、ないから、よろしく話し合おいて、くれぐれ、より経済団体の産組が、お任せ、合意するとは、思われ、人件費の問題以外に、協同を、は、は、理由、は、ない、と、思、わ、れ、る、の、で、す。

或る人の計算ではバストスの現生産から割り出すと、税金私利は八千コントを下る才いとの事であり、その内、ウチや二千の、その方面の、人件費を賂ったと、何ほどの事が、あり、ま、し、う、現、在、バ、ス、ト、市、役、所、が、五、千、四、百、コ、ン、ト、の、本、年、度、の、予、算、を、計、上、し、て、い、る、時、六、七、千、コ、ン、ト、の、払、戻、税、に、よ、る、増、収、が、み、の、ろ、と、す、る、と、貧、乏、村、バ、ス、ト、を、バ、ラ、グ、イ、ス、に、お、も、つ、に、充、分、な、金、額、と、考、考、す、る、も、の、で、あ、り、ま、す。

小さいといつて卑屈になるな

漢 立 雄

バストスの様な小さい町でこんなことを云って、一寸無理かも知れませんが、新市長さん、政治家の卵であって見れば、心を大きくもつて、人々の永久平和を、論理的に見出し、これに、お、願、い、致、し、ま、す。

7<sup>o</sup> Aniversário

1 de Janeiro de 1960

Fiação de Jeda Hashimoto Ltda.

賀 正

橋 本 蚕 糸

一九六〇年一月一日

ハストス市ミナラルオゾリヨ街一〇六  
電話 十四番 十五番

新市長に対する所感と希望  
大なる勇氣を持てし

K. H. 生

春秋に富み親功な、そしてスホーツマン西  
徹氏は新道氣鋭な我々のホムとして新市長  
に就任、前任者相中忠雄氏の苦斗のバトン  
を引継ぎ、日系の環境に包まれながら郡  
政に日系の意志を反映させることになるの  
であり、バスターと虽ともなご伯國  
の一部であり、云わばもがな伯國政界の  
一部ともなる譯であり、今後前任者が未  
踏の場所を開拓努力してリードし、未踏  
バスター郡政を伯國政界に押し出す各所  
に勞困を築くと云ふが、對郡外政界に  
出入りの為め、外交場禪の勞困或はア  
ンビエンを保つと云ふことは非常な努力を  
要するものであります、幸い新市長の人徳  
により、政界往來に好勞困を作して行ける  
ならば、郡の発展を將來する事ができると考  
えます、即ち渉外に於ける苦勞も長く理解し  
てやる事が当事者に対する大きな力づけ  
であることと云ふことを郡民として合せて考  
へ見ることも必要でありませう、

尚特に望み度には郡を直視することであ  
ります、与論の喚起に當つても現今の世  
界は經濟問題を無視した政治はない、し  
かし經濟問題をアカデミックの書籍による教  
義のみに依つて解明するよりも、郡の人  
口、基幹産業の認識、面積、未開地と  
開墾地の割合、利用地と非利用地という  
風なつまり實際的メスを常に集積して郡  
のアウトラインを握れば、已は何をしら  
かと言ふ事が自然に浮び上つてくる、とい  
うような事が新市長への期待となるゆえん  
です、「大なる勇氣」を以て前任者のバト  
ンを受継がれんことを願つてやみません、

公約  
は果してもらいたい  
上田 敏 雄

第三国人の私共があれやこれやとうる  
さく新市長に註文をするよりも西君が立  
候補するにあたり揚げた「スローガン」を  
忠実に守り、即ち選挙前の公約を果  
して頂くこと、これが私共の切實な希  
いでありませう、  
昔「ソニー」が「人民は投票の日に於てのみ自由  
がある」他に於ては奴隸に等しい」と嘆いたと物  
の本で讀んだように思ひます、  
市民の指導者であると言ふか、如き思ひ上  
つた思想なり考えなりを持たずにあくせ  
市民の公僕として民衆の好き友として、  
君の果敢なる決断と断言なる実行力に期  
待するものであります、

Casa Komatsu

内外雜貨  
食料 品 雜穀  
飲料 水  
小松商店



謹賀新年  
一九六〇年一月元旦  
毎度御引立ありがとうございました、御礼申上げ  
ます、  
本年も旧に倍し、御最良に御願ひ  
いたします

ALFA IATARIA IMPERIAL T. MARUYAMA

丸山洋服店



あけましておめでとらうございませ  
本年もよろしく願ひいたします  
一九六〇年一月一日  
○コルシヨンデモトラ。  
毎月抽籤で沢山のプレミアオ  
のあたる月賦コルシヨンデモトラ  
御申込み下さい  
御申込はいつからでも  
けっこうです。  
丸山 啓

# CASA PROGRESSO

賀正

皆様の御無事御越年を御慶び申  
上いたします

旧年に倍し御引立て下さいま  
す様御願ひ申上いたします

一九六〇年一月一日

三 次 武 雄

内外雜貨・食料品・雜穀  
飲料水



フレシホニテウアルガス街

## 三 次 商 店

# BAZAR CRUZEIRO

新年お目出度う存上いたします

どうぞ本年もよろしく御願ひ  
申上いたします

一九六〇年正月元日

池 内 藤 茂

何でも揃う 買いよい夜

## バザール クルゼイロ

ポイント前



新市長に何を希望するか

### 失地回復に努力

中島 善治

バスターも地域的にトランプイアリ、パラパンとそれ  
何んだかんだと、それらのムニシオに侵蝕さ  
れ、細る一方ですが、侵蝕する以上側にも理  
屈があるだろうが、侵蝕される側にも理由づけられ  
るものもある様に思われますが、どんなものでしょう  
か、他を侵蝕する側は望みませんが、せめて復帰  
を希うのは沖繩の日本復帰と同じく皆の希  
いだと思ひます、新市長西さんはその可  
能性あるや否や伺いたく、もし可能性あるも  
のだったら是非その復帰に努力して下さい、  
(注意)「バスターは財的にホリチコ面  
未だ一世の手の中にあり、市長に立って一  
の方々のアホイオがなくしては、しとい  
確かにその通りです、但しこの後権位あ  
になりぬものはないと、思つて下さい、熱し易く  
又冷めやすいが民衆だと思つて居れば腹も立  
ちますまい、後楯が強固になるが、尻を向  
けるわけ、一つは西さん自身にあり、それは与  
えられるものは決してなく、与えるもの、即ちバ  
スターの政治に敵身的である事をどう去う事か

### 子供の遊ぶ場を

パウルロ

- A. 市政は畑中前市長の踏襲でよい
- B. 州立短期農業学校及センチスッコ
- C. 郡立伯耆専門学校 中学三年以上の生徒のため
- D. 農村電化
- E. ジナルジンインファンチル(子供の遊ぶ場)  
これは是非必要である、できるならば  
アイルもそこにはほしい、もし市に財源  
がなければ市長が先頭に立って、婦人会  
とかその他の団体に呼びかけて寄附を  
仰ぐか、又は建設維持の団体を結成し  
て実現してほしい

### 財源がなくては手が出さぬ市長

S. B. 生

- サウデアルト等の旧バスター地区の失地回  
復に努力されること
- 町の発展のために軽工業の誘置、並に  
便宜をはかって貰ふこと
- 各産組販売税の払戻しを受けること、  
全力を注いで貰う
- 払戻金が入ればメリヨラントの為の事業  
が幾らかできるでしょう
- 新市長といえども金がなくては何も出来ません

### 新市長よ

たかし生

- 1. 大望を抱け!
- 2. ファイトを持って!

# OFICINA AUTOMECANICA PAULISTA

Desejam Feliz Ano Novo 1 de Janeiro de 1960 ano

## 運輸業

Seccão Transporte

大型ミニオンでパラナ、聖市方面の  
トランスホルテをはじめました  
せいせい御利用下さい

## オートモービル

能見兄弟工場

自動車修理 旋盤工場 ルア アデマル デバ-ロス 595

## 木工部

カロッサ製作 トラトル用 カロサリア製作

鍛冶部 鍛冶旋盤一切

Rua Adhemar Barros 442

## 能見鉄工場

能見利八

新年おめでとう  
ございませす  
本年もノーミ工場  
を、せいせい御利用下さい

キリヌキ

### ピカドン以来の流行語

5

#### 12 太陽族と五輪大会

昭和三十一年は、スポーツの年といえよう。まず、オリンピックで大騒ぎをした。冬の大会では、猪谷千春選手がコルチナで日章旗を揚げた。メルボルンへは、選手の数、世界の三番目という多数を送り、十九のメダルを得た。何度も試みたマナスルへの登頂を、この年に見事果して今日の「登山ブーム」のキッカケとなった。「ピンポン」もまた日本は世界一の折紙がかった。相撲では若乃花が圧倒的な強さをみせ、愛子失っての同情もあって「教珠をつけた関取」と人気を集めた。また、プロ野球では宿命のライバル「三原と水原」がこの年日本シリーズをはじめ、争って三原の勝利となった。この年の芥川賞にはじめて学生作家が選ばれた。石原慎太郎である。その作品「太陽の季節」は「太陽族」の名を生み、映画となるに及んで、ろくろ問題を生じた。フィルムでは「関西弁」が大いに売りをした。またボナンチラムが登壇して空前の「クイズ・ゲーム」をもつくり上げた。

#### 13 宇宙時代

石橋内閣は折角だったが、本人の病気で岸内閣は思わぬ拾い物をした。折柄「神武景気」だった。たしかに全国いたる処物すき「ビルラッシュ」であり、「建設投資時代」だった。電気器具が物まぐ売れ出した。「新三種の神器」とはテレビ、電気せんたく機、電気冷蔵庫のことといわれた。電気がマ、トランジスタラジオも登場した。それよりも、連年の人工衛星、全世界を驚かせた。「宇宙時代」である。「オウチ時代」という言葉も生れた。「挽歌」の原田康子が始まりで、曾野綾子、有吉佐和子「暖簾」の山崎豊子まで続いた。小説では三島由紀夫の「美徳のよろめき」か「よろめき夫人」その他「よろめきブーム」が起った。しかし「若さと健康」を誇った岸さんには一向かまはなななかった。

14 祐次郎と長島とミッチと  
三十三年の人気者の随一は石原祐次郎だった。日治の正月作品「嵐を呼ぶ男」は四億五千万円かせいた。大いに「イカスビやないか」ということになった。さうにもう一人の人気者は長島だった。「黄金の腕」と呼ばれた。またその人気にこたえる活躍をした。また「人間の条件」という本が驚異的なベストセラーになって、五味川純平という作家がクローズアップされた。

# PAPELARIA VITORIA

K. MORISHIGUE

学用品、書籍、雑誌、  
野菜種子、玩具、小間物、  
化粧品、真の地色々

パペラリアビトリリア  
森重書店

カーザス、ペルナンブカーナス、下隣



Happy New Year

一九六〇年一月一日

昨年中は皆様の一方ならぬお引立に預り  
厚く御礼申し上げます。  
どうぞ本年も相愛うぬ御愛顧を願ひ上げます

明けましてお目出度うございます

景気は「神武景気」か「ナベ底」に転落してしまつた。しかし世の中は平穏な方だ。春には南極で越冬した十一人が英雄となつた。不ムでは経営学「ム」が起り、各地に団地が建設されて「団地族」という名も生れた。しかしこの年の話題はすべて秋の「ミツチ」が「ム」に持て行かれた。皇太子妃に民間の娘が送られた事が大きなセンセイションになつたわけである。(終)

十二月十三日森重羊鈴氏居に於て忘年歌会を催した。歌会後持ちよりの馳走、飲物は「工藤」氏の提供で歌を尽し、歌席に散々世話になつた。

受験に入りたる吾子の寡黙にて  
店隅にタイアノ乱打する音  
扶美

久々に歌書ひく宵の安らぎか  
音なく土に吸はれゆく雨  
忠雄

カンナ燃えシユバデオロ黄にさがる  
塚に沿いつつ歌会へ急ぐ  
菊子

夏はてや疲れ失せおは  
強壯劑と妻に云ひつ  
孤舟

同好の誰彼の集ひ楽しくて  
自信を持つて短歌を作る  
奇峯

ニューカッセル泰生の噂ひろかりて  
飛機旋回、要人、素  
三丘

石になり貝になりたき願ひあり  
耐ゆるいたみの限界に未  
勤一

疲れやすと昼湯に浸り眺める  
光線を色とりりのぼる煙を  
羊鈴

眠き目とこすりて支の拭きくる  
汗汗刺に汗はみし  
夜半  
けし

席題 「忘年会」 蝸牛

朝池にさがりて寫る緑葉に  
かたつむり一つ止りて効かす  
羊鈴

過ぎ行きの愛憎あわあわよみがえる  
忘年歌会のホーロ坊リッ  
扶美

夜をこめてのほりしなうんかたつむり  
ユーカーリ高木に白線 ひきて  
奇峯

青春はかへりごとくもかたつむり  
採り遊ばし遠き日憶ふ  
勤一

粘液の光る條痕追ひ行けば  
湯殿に滴えしで虫見えす  
三丘

来ぬ友を心に乾杯する卓に  
馳まは並ぶ忘年歌会の  
菊子

常日頃気にもめめなる蝸牛  
序題におて歌に苦しむ  
孤舟

芋の葉の上に集めしかたつむり  
折り直りて動さげしむる  
けし

いくつかの拾い集めしで虫を  
掌のせ居ればつめたき感觸  
忠雄

# C.C. GRANJA BASTOS

賀正

一九六〇年一月一日

## 消費組合

## グラランジヤバストス



バストス市

セネラル オゾーリヨ街

郵便一二五番

コロニアの日本語教科書編集について

日本語教科書刊行委員会

日本語教育はなぜ必要なのか

ブラジルに在る日本人とその子孫を以て形造られるコロニア(日系人社会)は独特なものである。一世は日本人という名の外国人であり、二世三世はブラジル人であり、しかし血のつながりの上からいうと親と子の関係にあり、

この独特な内容を持つコロニアは、その特殊な存在と、この独特なコロニアの内容を向上させ、発展させることは、そのまますブラジルの繁栄に寄与することでもあります。又日本民族がブラジルに移住したことの意義を明らかにし、

この友好関係を増々深いものにするには、コロニアの発展というところに大きくかかっている。コロニアを栄えさせるためには、経済的、文化的にも一世と二世とがしっかりと結び、力を合せて物事をやることが絶対必要であり、協力はお互いに相手をよく理解することから始まります。理解はコトバがよく通じあうように生れます。ここに日本語を二世や三世に学ばせる理由があります。しかしこれが理由のすべて

てではありません。コロニアの理想を実現していくためには是非日本語を学ばせなければなりません。日系二世は立派なブラジル人であり、東洋の文化、西洋文化の中に移り、ブラジル文化の開花に力を尽くすところの有力な分子でなければなりません。私たちの子孫がこの有力な分子として育つことがコロニアの理想であり、有力分子に仕立てるには日本の優れた技術と文化を充分に吸収し、何となくはなれませんが、その第一歩は何となくはなれませんが、その第一歩は、

日本語教科書が何故必要か

日系二世に日本語を学ばせるには勿論家庭での教育が大功です。しかしそれと併行して学校教育が行われなければ完全なものにはならないと思われ、このころがブラジルの外語学校教育に関する法令は児童の就学年令、教師資格及び教科書にきかしの制限を加えており、就学年令と教師資格についての問題は、就学年令と教師資格と世論の喚起に依つてのみ考慮してみたいと思えます。

現在コロニアに使われている日本語の教科書は日本から輸入する戦前の読本は時代的な

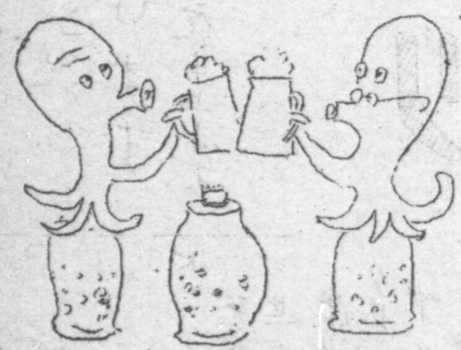


# FARMACIA BASTOS

## ササキ薬局

皆さまの無事御新年をお祝い申し上げます  
 御加減でも悪く薬の御用がございましたら……  
 ササキへ御用命下さい  
 バストスで最も古参のフルマシア

くすり、うとん、な  
 くすりでも……  
 酒のすきになるくすり  
 女のきらいになるくすり  
 マージャンのきらいになるくすり  
 エトセトラ々々



しっかりとやろうぜ  
 かんはい……

賀正 一九六〇年一月一日

17  
 不レが甚としいので、日本ではとくに瘠され  
 て居ります。戦後のも得現代日本の国情  
 にあわせて編集されたもので、非常にま  
 れた内容をもちこみます。しかし、この教科書  
 は、この近も日本の若い世代を育むこと  
 を目的として編集したもので、よりよき日本  
 人育成のため、の教科書なのであります。  
 さきにも「日本語教育はなせ必要なのか  
 の項でも申しましたよ。二世は日本人の  
 子孫ではありませんが、純粋のブラジル人  
 なのではありません。将来ブラジルの栄光を  
 になつて立つべき者でなければならぬので  
 あります。こうした運命のもとに生い育つ  
 ブラジル人に「日本人育成のため」の教科書を  
 使わせることが当然を得ていないと言  
 うことができません。  
 ブラジルの外国語学校教育令によりますと  
 文部省の認可した教科書以外には使うこ  
 とを禁じておられます。そこで現在コロニヤ  
 で使われている教科書は当地の日本語籍商  
 が「雑誌」の一種として取りよせているも  
 のであります。法的に申しますと家庭で使  
 うにはさしつかえありませんが、学校では使  
 うことのできないものであります。児童も  
 しみを以て使うことは大変おかしと考  
 えるのであります。以上の色々な点に照  
 らしました。是非ここでブラジルとそ  
 れがコロニアの実際によくマッチした教科書  
 が必要だと言ふことになつてまいります。

どんな教科書を作るか  
 日本の教科書がどんなに秀れたものであるも  
 ブラジルの国情とコロニアの事情に合致する  
 か、われないものがあります。これはコロニアとい  
 う独自の性格を持つて、社会で使われる  
 教科書とは、とうとう方針を編集されな  
 ればならないでしようか。  
 まず日本系ブラジル人とその誇りを培い、  
 ブラジルの進歩にむかふべくせよ、な人間教育  
 を目指すものでなければなりません。ア  
 ラジルという国が行き方によつて添ており、  
 しかも、コロニアの理想を内にたたえているも  
 のでなければなりません。文部省の認可が  
 得られる可能性のあるものでなければな  
 りません。そして又日系児童の生活によ  
 く適合したもので、正しい日本語を楽しく学  
 ぶことのできるものでなければなりません。  
 更に又、日本語をならおうとする多く、欧  
 米系ブラジル人もよろこんで使えるような  
 のであります。と思ひます。 (終)  
 (教科書体裁内容)者畧

バストスは他地方にくらべて児童の  
 日本語が大変おたくれているといわれ  
 ます。休みの間だけでも、重荷にな  
 らぬ程度で、べんきょうさせるようおす  
 すめします。

# Bar e Restaurante PRIMAVERA



プリマベ이라  
 木林 川 悠一  
 72 バルガス街  
 C.P.G. 番

謹賀新年  
 一九六〇年一月元旦  
 まいご 申引立 ありがたく 御礼申  
 上げます  
 本年も あいかわりませす

# MOBILIARIA Fukumori



フクモリ  
 家具店  
 シネマ 上通り

新年お目出度うござい  
 います  
 皆様の御越年をお祝申上ます  
 一九六〇年一月一日

- 確実な家具
- 既成品色々
- ご注文に応ず

## バストスの早業

もう一つ云い忘れたが、インフレーションを一層悪質にしてゐる原因が外にある。フランスを以て進国などといふのは、わが国も知れぬが、戦後後進国の生産主要輸出品が下落をうけた。及対に工業先進国から輸入する工業品材料は非常な値上りだ。従つてその帳尻は赤字の赤字で、つちもさつちもならん。こういふ国内事情が正常に常態に成らぬ限り、財界の好転はのぞめない。どうも悲觀材料ばかりでおもしろくない。ね、バストスの製糸などは立派な工業だが、材料は農産物だから、国内工業といつても、たい分透う。それに今や絹糸が、ムで有掛に入つてゐる。バストスに製糸の外に、あれ位の規模の、フアブリがでけると、たちまち発展するんだがなア。

インフレの問題も種々な形をとつてバストスにも及んできてゐるが、農産物であつてゐる農家は今の処、個人的にもフアブリのインフレは悪くない。消費族がこゝの際、インフレのあふりとくつて目をまわしてゐるわけだ。

S バストス六百家族といふが、小さなムニシヒオだね。とれ位の生産があるのかね。横の調べだと農村居住者日系約三百七十、伯人二六〇。市街地日系三百、伯人一五〇。内外の家族数だ。人口でいふと八千五百人といふところか。

基本生産物 一九五九年度(去年だよ)  
 ○ 養蚕業(日本人) 一四〇家族 萬 年産三〇万キロ  
 ○ 養鶏業 〃 二百五十家族 年産十三万箱  
 ○ アルゴトン 二万二千アローバ  
 ○ アメントイン 一万 依  
 ○ 西瓜 五千トン  
 ○ 柑橘ルイ (一九五五年の半作に當る) 一万二千本(樹数)  
 ○ 養鶏 年間一万三千羽  
 ○ 鶏 糞 一万二千トン  
 ○ 牛 一万頭  
 ○ メロン 推定四百トン

K さつと二人なわけになつてゐる。少々の考へてゐるより多いようだが、さうかもれれんか、犬づかぬの処だ。バストスの経済は養蚕養鶏によつて維持されてゐるわけだが、年間を通じて毎年十一月から翌年の一月に到る三ヶ月は養鶏家は一寸之れくさい。

S 卵生まんからかね。いね、自然の移行による赤字養鶏だ。一年の間三ヶ月わらう。飼料高々、頗る煩調な出荷が続く。

19  
Companhia Paulista de Adubos

肥料  
コッパス  
なり  
と

御指定下さい

増産を計るには  
良い肥料を選ぶ事が  
第一条件です

謹賀新年  
一九六〇年一月一日  
COPPAS  
バストス代理人  
山内武彦

# COOP. AGRO-AVICOLA DE BASTOS

謹賀新年 1960年1月1日

FONE No.17 C.POSTAL 143

Rua Presidente Vargas, 396 Bastos, C.P

代表者

岡田定雄 田地進 山内武彦 阿部新蔵

謹賀新年 一九六〇年元旦

本田正雄

シヤーカーラ区

いりければ、卵価もいい工合にふつてく  
れ、けつこうカバールして来た。  
養蚕でも五八年度は前年に比して四〇  
%の増産を示しているし、コレツツも五〇  
%上昇している。養蚕養鶏に関連した  
附随産物の年産おとろく勿れ総額二十  
三万五千コトに達している。  
主産物附随物合計はどの位？  
そうさね、正確に一十位はされるが  
三三〇万コト内外だ。  
一寸びっくりするな。  
と、二つが驚くにはまだ早い。その六  
十%が群外より購入の諸物資に充てッ  
れると見なければならぬ。三百万コト  
全部がふつくと見ると、バストス郡内は局  
部的インフレを起すね。と、二つがよしたも  
の。百コト程入手して、喜んでると、六〇コト  
は、三三〇万資金に、あてなうんという次第だ。  
が、まアバストスの二大産業は国内生産物を  
原料として居り、競争市場に於て長期  
の利潤を確保して居る。この事はバス  
トス農業の根幹をなす根強さだよ。  
K S  
珈琲農業との比較は？  
ヤホを云いなきんな。と、もともと  
珈琲地帯の生産数字とはケツチがいた  
し、かし、カカオは大ききても心配も大きい  
カカオ生産は、くうべ、と、も、足とも及ば  
ないが養蚕養鶏が近年長足の進歩をとげ  
て国内農業の、いかに伯國に貢献して  
いるか、はかり知れないものがある。  
それとね、バストス農家の生産意欲の旺  
盛なること、道順平飼いからバター  
式に移行して行く有様を見ると全く拍  
子を送りたい位だよ。  
養蚕でも桑園更新が盛んになったとい  
うことは、資金の円滑化と共に増産の  
一途を辿っている証だ。バストス製  
糸の見解でも天絹、ムムは、つかくとレ  
ア居るし、外国製糸輸入禁止政策と相  
俟って、まおは、明らに見通した。  
為替政策不均衡のため輸出が必要だと  
いわねている。今日、国際市場で競争  
力を失うような危険性のないことだけ  
でもバストス産業は頗る有利性が發揮で  
きるわけだ。  
S  
まんお、めでたやな、というわけだ  
んべ、さア乾杯といきましよう  
系音、通郵合作 (この稿了)

Cooperativa Avicola de Bastos

# バストス養鶏組合

加賀 正

各位の恙なき御新年を祝福いたします

一九六〇年 正月 元旦

バストス市

バリオンテリオ フランコ街四一三番

事務所 倉庫

ラジオ時評

## パイノエルの乞食

ナタールの名物は何といつてもサンタクロース  
 フラジルでは、パイノエルといつています。市内い  
 たると、赤い服を着、白いひげをはやし、サツコ  
 をかついたパイノエルが氾濫しています。商店  
 の宣伝に使われて、たゞふ安ほくなつたように思ひ  
 ますが、ちかごろの街で見たパイノエルは乞食  
 をしていたので、これには少しばかり驚きました。サン  
 タクロースのさたないナリで、奇附金の募集をし  
 ていたのです。このありさまを見て思ふことです。か  
 今時の子供で、パイノエルが煙突から家の中へ  
 入つてきて子供がぬいだ靴下の中へフレゼンテを  
 入れておくといふようなお伽話的なことを信じ  
 る者は居ないでありません。しかし子供にそ  
 ういった夢をもたせることは必要をこと思ひます。  
 お父さんやお母さんは、どんなフレゼンテをくれる  
 かと期待する心で、パイノエルの行動が一致す  
 るところに夢が画がかれる。それが及針にパイ  
 ノエルが金を行人にねだっているのでは感心でき  
 ません。子供の夢は、むしろお伽話に似ていませ  
 ん。去年はパイノエルの一団が戸別に奇附を強要  
 してとらへて見ました。

現代の世相は夢のない世界と言われて  
 います。金もつけさせずれば、金にさえなれば、パ  
 イノエルだろうが何でも利用しようとする  
 そういったあくどい世相であるのです。

大人たちは少年に向つて、今の少年には夢がない  
 青年はドライで困つたものだ、顔をしめつた  
 全く今の青年には理由というふうな高尚な一  
 面はなと、恋愛でも金銭でも、物事を割りき  
 っ、こし、ま、ドライな面が目につきます。しか  
 しこれは大人自身がそういう環境を作つてい  
 るのではないかと思ひます。パイノエルを使  
 った乞食のようなお伽話、子供たちには夢を  
 必要とするので、それは、それは、それは、  
 (山路舜一氏)

謹賀新年

一九六〇年一月一日

### 大野養鶏場

ウニオン一区

# BANCO AMERICA DO SUL S/A

## AGÊNCIA DE BASTOS

*Cumprimenla e Deseja um Feliz e Próspero Anjo Novo.*

1 de Janeiro de 1960



謹賀新年  
株 式 会 社

一九六〇年一月元日  
毎度御引立に預かり厚く御礼申し上げます  
本年も宜敷く御愛顧の程預、上げます

米

銀

行

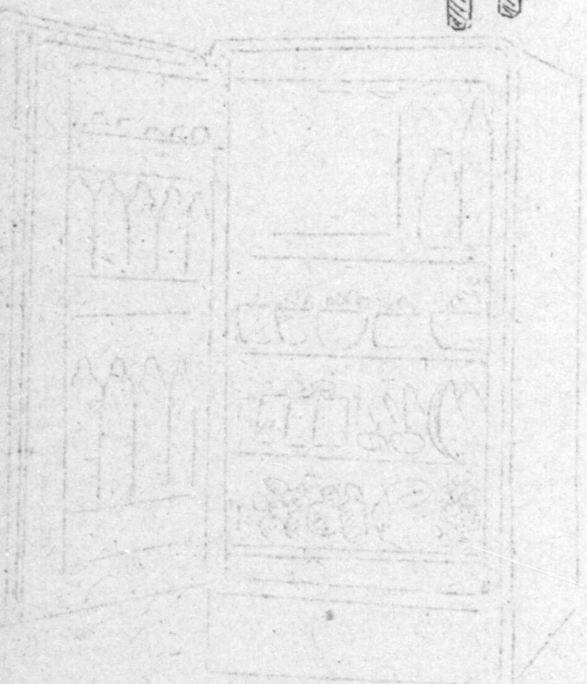
ト  
ス

電話  
二十  
三番  
前

支  
店

CASA COLONIA

編 號 簿 冊



### 謹賀新年

本年も格別の御引立を  
ねがいます

一九六〇年一月一日

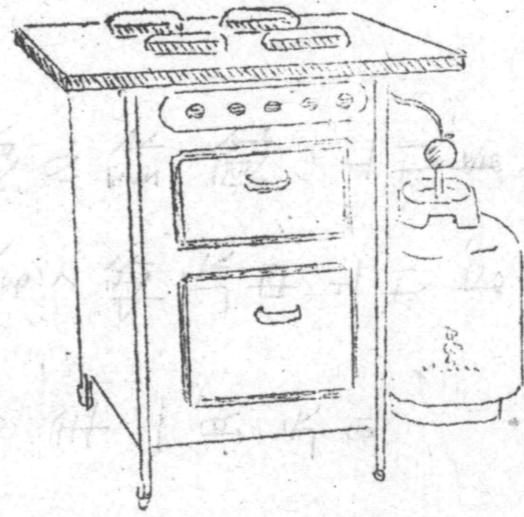
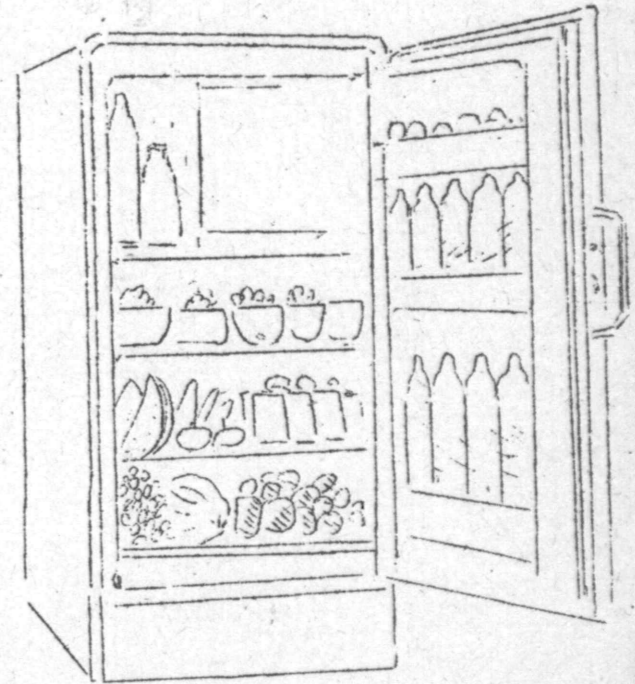
### 重道永栄

# CASA COLONIA

## 重道商店

バストス・アテマルバロス街

電話二七番



### 寿子さんの場合

一つの商賈を一生続ける人はいくらも居る。否一生とところか父祖三代などといつて百年二百年の老輔(じいぢい)を誇る人も少くない。日本では父祖の業を継ぐことが天命と考える風習さえあり、研究に研究を重ねてよい作品を創るには一代では及ばぬ場合も多いからであらう。

文明堂のカステラ、風月堂のパン、虎屋の煮かん、と名を売っている菓子屋など、大いニ二代三代と改良に余念がない。又一人一業、生命を打込んで商売なり工業製造業に没頭し、世を終えて行くのが、人の生の行路にはあるが、一業に打込むにはの事かも知れないが、一業に打込むにはそれ相当の苦心を伴うものである。

銀行、会社、病院、その他永久的な施設をやつて、一生の事業といえない。バスターも二人の仕事といえない。出人は出まゝ入植三十一年となり、出ればかりとなった。一口に三十二年といふ人は、人生の正味である。シツクで農業に専心して、人生の正味である。シツクで農業に専心して、人生の正味である。シツクで農業に専心して、人生の正味である。

単位として考えるのが正しいであらう。ところどころが、ここに寿子さんの場合を例にあげると、一寸異例でもあり、話のタネにもなると思ふ。

それは寿子さんが女性という立場であるから、よけいに目立つのであるが、今のパールを始めてから二十八年になるときと、誰しも一驚する。昭和六年まだバストスにソルベッテ屋がなかった時先鞭をつけて(パールフリマベラの前身の場所)開業した。それもズブのトシロで、しかも渡伯後二年になるかなうぬの新移民時代だった。トス草分金の一人本田一男さん一家だが、本田さんという人は、どこか、ふつうの人とは一風かわった味の人で、入植したコロリア区に入つて、中実市街地へ出た。アツソケは、こと志と、くいきちが、うまく行かなかつた。はがらりと転身して、パール開業と相成つた次第。ところが、これは大当りだった。アツソケは主人公自ら陣頭に立ったが、このアツソケは、今でも、パールにまつた名前を残りをとり、娘婿のような美おさだが、今から二十八年前は完全なる美貌の持ち主だった。こういう美人が白いエメロンで店に立つてアツソケするので、店はずいぶん

わらわしとだ 寿さんのアテンデ振りには特  
に愛嬌を振りまきわけでもなければ、そのか  
いとハッキリ棒でもなく、淡々とした態度だ  
た。よくはやる店だなと思つている内十年は  
夢と過ぎた。そして現在のレンガ二階建の家  
を買収して移った。そこではソルベッテはやめ  
てシヨツカを売り出した。シヨツカも大あた  
りだった。

雨の日も風の日も、日照も祭日も夜も十  
時ころまで寿子さんには立ちづめで働きた  
おした。客が詰めかけてくるような時は、ソ  
レがいかでは、目が届かない。荒々しいバイヤ  
でも、この寿子さんがニコニコと応対すると  
ニコニコして出てゆく。男でも、重労働といわれ  
バルのつまむも、勤続二十八年となると、容貌は  
姥様でも、カラダに無理がいくのであろう。近頃  
になつて、脚に、老々み が来て、腫れることがあ  
る。本田さんがバストス入植者の中で随一と  
いわれる財を成したのには、むしろ本田さ  
んの財的手腕によるだろうが、第一線に  
立つて、夜も昼もなく働き通した寿子さ  
んの営業手腕が加わらなかつた、とつてい  
本田家今日の大を成すわけには、いかな  
かつたであらう。

パールはもうかる商売といわれる、しか  
し、永くて五六年、早ければ三年位で、へた  
ばつてしまふものだ。それほどかりたに、こたえる  
のである。

ランシャリア町でドトル連がバストスのパール

セツチといふのは廿八年女手ひとつて、業  
をのつかけているといふ時に花が咲いて  
どうとう「カケ」をやつたといふ話がある  
三十一年近くも、しかも女手でパールが  
きるものかといふのは、アツシ人の常識で  
ある、日本人なら、やれる。戦後派では、だ  
めだが、三十年前に渡伯した、スジが不入り  
の移民になうで、できるという証  
を寿子さんは女の身で体験を証明してい  
る。

「金もうけのため」と言う勿れ、金剛不  
壊の磐石心かなければ、男でもよく成し  
得ない仕事である。一家の成否は運不運に  
もよるが、仕事に打込む情熱がなかつた  
ら、折角の運もたがしてしまふであらう。  
パールセツチは、十二月限りで経営者  
がかわつた。寿子さんは、ふりがえつて  
長がったパール経営の喜怒哀楽を胸にし  
まつて、今ゆくりと休憩していることだ  
らう。

本田さんはホンカン苗を作つたり、ゴムの樹  
の苗を作つたり、好きなき仕事で金儲けをし  
ているが、そういう仕事に専念できたのも、  
パールセツチというバックホーンがものを言ったの  
だ。それは、たれよりもよく本田さんが知  
つている筈だ。尚此後信仲生活に生きた  
い希いでカトリック語をほめて、  
とは、心あたたまる話である。(つ生)

Cooperativa Agrícola  
de **バスト** Bastos

恭賀新年

皆様の万福を祈る

一九六〇年正月元日

**バスト産業組合**

電話 十一番

# Bar Minaguti

ホント前



何でもそろって居ります。

味の素

日本酒 洋酒 その他ベビータ  
日本の食料品 わかめ・こんが  
日本のカンヅメ類 すりめ

## バ ー ル 水 口

一九六〇年一月一日

皆様さん 明けましておめでとう  
うなぎいただきます。本年も賑々  
しくお越し下さい

ホント前

# CASA CRISTAL

## 阪 東 商 店

カーザクリスタル

ホント前

陶器 ガラス器 アルミ器  
食堂用高級食器から コジニ  
の道具に至る迄 一切

一九六〇年一月一日

申し上げます

本年もどうぞをよろしくお願

ございます

あけましておめでとう



### MAPA DEMONSTRATIVO DO LIVRO DE PRESENÇA DA CÂMARA MUNICIPAL DE BASTOS - REFERENTE AOS MES DE OUTUBRO de 1.959

O = COMPARECIMENTO X = FALTA

VEREADOR

LEGENDA	DIPLOMA	DIA 1.	8	15	22	29	TOTAL	OBSERVAÇÃO
PTB	DIPLOMADO	-	-	-	-	-	-	LICENCIADO
UDN	"/	X	X	0	0	X	2	2º SECRÁRIO
PDC	"/	X	X	X	0	X	1	1º SECRÁRIO
PDC	"/	X	0	0	X	0	3	
PSP	"/	X	X	X	X	X	0	
PDC	"/	X	X	X	X	X	0	
PDC	"/	X	0	0	0	0	4	PRECIDENTE VICE-PRES.
PDC	TITULAR	X	0	X	X	X	1	
PSP	SUPLENTE	X	X	0	0	0	3	
PTB	SUPLENTE	X	X	X	X	X	0	
PSP	TITULAR	X	X	X	X	X	0	
PTB	TITULAR	X	X	X	X	X	0	

SESSOES REALIZADAS E NÃO REALIZADAS, PROJETOS DISCUTIDOS, INDICAÇÕES APRESENTADAS, REQUERIMENTOS APROVADOS.

SESSOES ORDINÁRIAS REALIZADAS 0  
SESSOES ORDINÁRIAS NÃO REALIZADAS 5  
PROJETOS DE LEI APROVADOS 0  
PROTEO DE LEI APRESENTADAS 0  
REQUERIMENTOS APRESENTADOS 0  
REQUERIMENTOS APROVADOS 0  
BALANÇETE APROVADOS 0

C.M. DE BASTOS EM 31 de OUT. de 1959

PRESIDENTE DA CÂMARA

Tohoru Nishi

SECRETÁRIO DA CÂMARA

Hirayuki Kobayashi



Foto Miyazaki de MASAYOSHI MIYAZAKI

高崎写真館

テイスデノバンブロ街



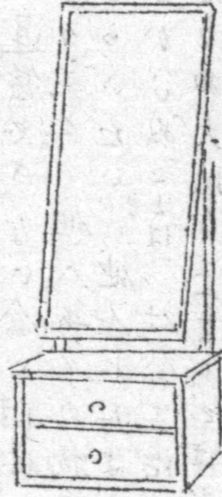
こんなホースはいかがでしょう

新年おめでとうございませ  
一九六〇年一月元日  
宮崎将義

MOBILHARIA YAEGASHI

八重桜  
家具店

二・パルガス街



子なき身の若さいつまで初鏡

房女

謹賀新春  
皆様の無事御越年の祝福  
申上ります  
旧年に倍し御引立願上ります  
一九六〇年一月一日  
八重桜辰見

MAPA DEMONSTRATIVO DO LIVRO DE PRESENÇA DA CAMARA MUNICIPAL DE BASTOS - REFERENTE AO MÊS DE NOVEMBRO de 1.959 O = COMPARECIMENTO X = FALTA

VEREADOR	LEGENDA	DIPLOMA	DIA	5	8	12	19	26	TOTAL	OBSERVAÇÃO
AMILCAR ROCHA	PTB	DIPLOMADO		-	-	-	-	-	0	LICENCIADO
ATSUSHI TANIGUCHI	UDN	"		O	O	X	X	X	2	2º SECRETÁRIO
HIRAYUKI KOBAYASHI	PDC	"		O	O	O	X	O	4	1º SECRETÁRIO
MAMORU TARODA	PDC	"		O	O	O	X	O	4	
MIZUKO IKEDA	PS P	"		X	X	X	X	X	0	
PAULO SEIZI ZAKIMI	PDC	"		X	O	X	X	O	2	
TOHORU NISHI	PDC	"		O	O	O	O	O	5	PRESIDENTE
ARTHUR MODRO	PDC	TITULAR		X	O	X	X	O	2	VICE-PRES.
LUCIANO MICHELON	PS P	SUPLENTE		O	O	X	X	O	3	
AUGUSTO HENRIQUE	PTB	"		X	X	X	X	O	1	
JOÃO BATISTA NOGUEIRA	PS P	TITULAR		X	X	X	X	X	0	
OLAVO SALLES	PTB	"		X	X	X	X	X	0	
WILSON F. B. MADEIRA	PTB	"		X	X	X	X	X	0	

Sessões realizadas e não realizadas, Projetos discutidos, Indicações apresentadas e aprovadas, Requerimentos aprovados e rejeitados, Resoluções apresentadas e aprovadas, Balanços apresentados e aprovados etc.....

1 SESSÕES ORDINÁRIAS REALIZADAS  
3 SESSÕES ORDINÁRIAS NÃO REALIZADAS  
1 SESSÕES EXTRAORDINÁRIA REALIZADA  
8 PROJETOS DE LEI APRESENTADOS  
23 REQUERIMENTOS APRESENTADOS  
10 REQUERIMENTOS APROVADOS  
9 PROJETOS DE RESOLUÇÕES APRESENTADOS E APROVADOS  
2 BALANÇETES APRESENTADOS E APROVADOS  
5 CIRCULARES RECEBIDAS  
30 TELEGRAMA RECEBIDOS  
17 OFÍCIO RECEBIDOS  
8 OFÍCIO EXPEDIDOS  
24

Rua 30 de Nov. de 1959  
P. de Camarã  
S. de Camarã

Gôhoru Nishi  
Hirayuki Kobayashi

# CASA KOMODA

賀正

御慶事御歳年おめでとうございます

一九六〇年一月一日



バスロス市 ツツケデ カシヤス 街

## 小茂田呉服店

バスロスのよいところ？

悪いところ？

週報社が「バスロスのいいところ」と「わるいところ」を皆さんに指摘していただきました

寄附が多すぎる S・B生

寄附が余り多すぎると思う。毎月五六回寄附だ。シネマの入場券だと押しつけられてウンざりする。寄附にたまり入場券を売らなければ運営できない。会や団体はあつさり解散すること。他人あての物を行為はやめてもらいたい。他人にたよらず他人に迷惑をかけぬことは、社会生活上互に忘れぬ。けなうぬ大妨なエチエトではなからうか。バスロスにはキフがあまり多すぎる。(以上わらうところ。住み馴れていってよい処はわかりません)

泥棒が少い 漢立雄

○猫が尻をひいても週報がすぐ取り上げる。  
○よい習慣であり又悪い事の様に見える。  
○バスロスの悪いところは泥棒の少ない事。  
○バスロスの悪いところは形式に流れた生活をする事です。

日本語が九十九% (某時)

バスロスのよい点は九九%日本語が通ること。又同時にこれが悪い所。

派手になる 上西春治

1 日系である以上日本語が必要であるから子供を育てるによい所  
2 他地方と違ってバスロス全体の人が始々と知人であること  
3 日本人集団地であるため生活が派手になりつつある (警告)

バスロスの平等感

パウロ

バスロスが一番よい処は外では絶対に見られない平等感です。他の日本人集団地は大きく小きくとも経済的に恵まれた人を中心としたルック和が生まれ、ニッパル以上の対立表面化している所さえある。平和な村のようでも経済力のある者が支配力をもち、事は決定的であるがバスロスではそんな感じを殆んど受けないとい

最大の理由。結婚披露宴などに

あまり深くも交際してない人達を多く

謹 賀 新 年

一九六〇年一月一日

ブラタ製糸会社

FABRICA

RUA GERAL OZORIO

BASTOS

Fone 9

C. P. 39

FIACÃO DE SEDA BRATAC LTDA.

SEDE

Rua Wenceslau Bras 208 São Paulo

# CASA MAEYAMA

賀正

毎度ありがとうございます

ございます

本年も倍旧お引立の程

御願ひ申上げます

一九六〇年一月一日

内外雜貨 飲料水  
食料品 雜穀 酒類

## 前山商店

バストス・フ・バルガス街

PHONE 26



あけまして

二十六頁よりつづく

招待する傾向がある。見得を張るような習慣を作りつつあるように感ぜられる。一考と要す。

### バストス養老院

新 星

「バストスは移民の故郷墓参り」といふ句が示す通り、バステンヒであるか否とにかかわらば、バストスは移民の故郷である。自他共許す移民の故郷的フンイキを最も愛します。然し何か一仕事やり度いなと思ふ時バストスと嫌悪します。バストスのフンイキに浸り切つて何等かすなき己を嫌悪します。バストスは養老院的存在だと評した人があります。が評し得て妙ではありませんか。

### 森の石松とひばりちやん

西村 英一

バストスは邦人集団地として有名です。もし此の国に排日問題が起つたら、イの一番に槍玉にあげられる資格は充分です。ここには和洋、新旧、善悪の習慣がたくみに織り込まれています。洋服を着て下駄はきの姿です。日本直末の宗教、思想趣味から来る習慣は一世の健在中は持統

せれるでしよう。

墓標の十字架には南無阿彌陀佛と書いたのが多いし、家裏の中でも佛教生長の家、カトリックが同居しています。パパイは森の石松で「スシを食いねエ」がたまらなく好き。娘はひばりちやんのファンであつて、仕事方はないでしよう。

カザメントが派手になり、シネマの興行みたいなのが起すところがあります。昔日本人会で生活改善の目的から結婚祭の簡易化を計るため各戸に印刷を配つて協力を求めたことがありますが、空文に終わらなう。バストス中の老人が一へんに死ぬのは新しい日常生活が生れるかも知れぬが、これは毎年入植祭には敬老会を催して、いろいろの心にもないウソをついて老人を喜ばして、心にもないウソをついて、最も末端的な悪習でイヤらしい感のするものは、居や角力のハナです。がこれさえ廃止するには、勇気がいります。人為的に悪習慣を廃止するより時代の推移に待つ方が賢明という事になり、ましようか。

民族の風俗習慣に興味を持つ。私は此の点、消極的な運命論者です。しかし大根の漬物をオニマスの中に持ちこむような失礼なことには致しません。あの香から排出回題が起さないと、限りませんから。

# BAR CONFITARIA SÃO PAULO

Ponto de Omnibus de Bastos

## 三野製菓店

ポイントネオニクス

パールコンスタリア

製菓部

三野善一



あげまして おめでとうございませす

本年も相変りませす

一九六〇年一月一日

### 招待状濫發警告のこと

(モンクヒリノスケ)

結婚披露招待状の濫發は止めた方がいい、招待状をくれたから仕方なしに行くのだとか、あれなんかにとうして招待状くれんのだらうか、招待する方では、その迎よく考へて招待状を出してもらいたい、招待客がやたらに多いのはかえって間のぬけた披露宴になりがちだ、だから祝儀帳の悪名を立てられることもあるわけだ

### 日本語まかり通る

Z N 生

良い点、良い点、というか又向かいの点を中しオすと一世の想いの場所と一は文句なしに良いところと思ひます、日本語を習得しなさいと注意を受ける位、日本語が幅を利かしていき、宣伝広告看板何れも日本語でないといひ、まだある、三味長唄、端唄、芝居、碁と将棋、柔道剣道、たべ物では、ミノ、シユウ、豆腐とコンヤ、ソバに鯉、何でもござれの百貨店、夜路で大声に日本の流行歌をとなつても、夜空にとけ

### 文化バスター空念佛

上田敏史

文化協会々々長、区長に組長何々会長、また大宅壯一君が明治時代の日本を見つけた、リヤブラジルに行くと聊か癪にさわる事を云った相手が、バスターもはばかり乍ら戦前の日本位は、バスターは何事でも派手改めたい点は、バスター、是は何事でも派手するものが多すぎます、奇附文際、貴と名づけられるものが多すぎます、週報紙上に警告もこれらについて、一部が声として度々とり上げられていたが、それらの警告も因習といふ壁の強さを打ち破ることができない

皆様も御承知の通り戦前身近かに聴き口にした「八紘一宇」「日本精神」「大和魂」これら一連の言葉が何の定義もなく又説明もなかつた、しかも誰かが何々のムジューも感じなかつた、戦後フタをあけて見れば荒唐無稽のお題目に過ぎなかつた、それと同様に、文化バスターなる言葉を常に文化移住地「文化バスター」なる言葉を常に聴いて居ります、何を以て「文化」の名を冠するのせしむるか、いかなる裏付けのもの

# SERVIÇO AUTORIZADO ASSISTENCIA MECANICA AGENTE De CIA SUPERGAS.

Aos Tratores  
e Implementos

Fogões a gas

Goro Abe

Boas Festas e prospero Ano Novo

賀正



一九六〇年  
一月一日

オ・フ・シ・ナ     メカニカ     フォー・ルド ス・グ アゼンシ・ア

ス・ペルガ・ス 代理店

阿部五郎

Rua Adhemar de Barros 95

FONE 28     C. Postal

127

とに文化移住地などというのでしようか。目下は、尚その文化移住地と呼称するバスタードに、結婚式の費用御馳走は斯くすべし祝儀は何程包むべし、葬儀は何処迄棺を車運ば、何処から人間が早く帰るべし、香奠は一年生に物を教える様に條目を作り上るか、その申合せは未だに立派に生きた居る若くありませぬ、問題はこれら申合せをせねば、物体(墓)も、問題に成りかねないのかが、或いは、もう、一、般の注意を促さねばならぬ、程文化バスタードの結婚式や葬式のやり方が、出鱈目であつたのが、私に知りませぬが、頼みは、立業者乃至、それを決めたか、と思ひます、之れを守つて頂きたか、と思ひます、

入植記念日が毎年かわる？  
上田 生

三笠の宮様は、断叫として二月十一日の  
紀元節は、史的に何等の根柢を、故に  
紀元節を二月十一日とする事は、学者の良  
心を以て反對せざるを得ない、と云つて  
居られます、  
入植記念日即ちバスタードの紀元節であ

りますが、それが誰が決めるのが毎年、日が違ふ事は奇怪と云うべきでしょう、更例は、改めるに者さかであつてはな  
りません、

「だめじゃあ無い」 逸郎

俺はバスタード人だ、こは移民の故郷だ、誇り、美点であり、郷土愛を常にこゝで生  
れた若き二世に伝えよ、と、いふ次第で  
ありませぬ、移り来た人々が、母国の郷土  
親を再度バスタードでバスタード親として  
完成したのではありません、然るに己のもの  
ある此のバスタード郷土親を他人のものに  
に扱ひ、もう、こはだめだよ、という様に  
自分のことと悲観する矛盾性が、欠点と  
なる日ではないだろうか、

訂正

本号十九頁下段 S.K. の対談記事、十  
行目の金額三三〇万ゴントとあるは、三  
ゼロが、一、余計につきすぎているので三  
三〇と訂正、  
五行目「養老長程に因連した附随産物  
の附随」二字を消す、つまり、西川やメロ  
ンを加え、三三〇万とあるといふ多すぎる  
と、この議論の出る処、但し、正確な統計がまだ  
できていないから、

# 結婚披露宴雑感

渡部 孝

週報第五〇三号披露宴(系者氏筆)を読んだ  
 全くと同感だと思つた。それとは別の二  
 とだが披露宴の一部に一つ解らないこと  
 がある。  
 田舎で結婚披露宴でもあると近所の人  
 々は大抵手伝いに行くが、これは誠に結構  
 な事と思ふ。ところが愈々披露宴が始ま  
 ると、今まで手伝いしていた近所の主婦(お  
 じい)連中は、どういふわけか、自分等のた  
 めに客席が準備されてあるにも拘わらず、  
 そこへは着席しないで、出入口の一隅  
 に肩を並べて傍観の態度をとっているの  
 である。始まる前に手伝いであゆるのは  
 結構だが、招かれたも居るのだし、美服も  
 まとうて居るのだから、一般客席へ空つた  
 りよかり相なもたが、どうもその心理  
 が分らない。客席へすわらないで、一隅  
 にこぢこぢ押しあつている事が主婦の美德  
 とでも思つて居られるのだからか  
 用事が終れば客として座くのがエチケ  
 ットだと思ふのだが、どうも全く分らない。  
 それとも劣等感でも持つて居るのだから  
 か、遠慮にも程度というものがあつた。遠  
 慮もすぎると折角準備された当家の主人

の好意に對し非礼になるではありませんか  
 招待された人々が当業者たる主家の人  
 や近親者をもてなすのでない。招待さ  
 れた人々にはもてなされる側のお茶さんだ  
 酒肴は客のための用意されて居るのだと  
 いうことを、着席しない主婦連は、どう感  
 じかいて居るのであらうか。  
 主婦の方々は此後、どうした機会に度  
 々出席し、お手伝いもするし、お茶さん  
 もなることだと思ふ。  
 お手伝いか終り席が設けられて居る場  
 合は、すなわち客として着席し、客として  
 振舞うこそ当家の主人に對し、心から新婚  
 文婦の前途を祝ふ披露宴を賑わしてあ  
 ける事が、真の礼儀にかなうことになる  
 のではないでしょうか。  
 一応準備の出来たあと、その後、こま  
 こました用事は、普通女子青年の人たち  
 がたのまれてやつてくれるので、いつ迄  
 も目白押しさして居るのだから、かえつて見  
 らうといひます。  
 望むと望まざるにかかわらず、一應着  
 席して、当家の主人に對し心からの敬意  
 を捧げるようにしたいものです。  
 (はいじめか、お手伝一本で依頼さす  
 いる場合は、自問問題は別です)  
 主婦の方々は、如何に思われずすや (了)

# BAR AIBARA

Bar, Sorvete, Bilhar

謹賀新年 一九六〇年一月一日

お正月の贈物として

コココバイアの苗を提供いたします

四年目から 数個—十数個結実します。

この苗は農務省証明書付、確実に移植可能、蟻の害なし

各農家の皆様是非 二、三本宛お植え下さい。(一本一五〇円)  
 新産業として充分採算のとれる作物であります

大量御注文下さる方は特価にて御相談申上ります。

よい値で、いくらでも買われる

コココバイアを植えましょう

販賣所

フェイスノベンカロ街角



# LIVRARIA STA. TERESINHA

小林書店

並に印刷所



あけましておめでとう  
 新しく一年生に入学する方  
 上級に進む方  
 学校でつかう本はせんぶ  
 そろって居ります  
 子供のエホン、ジショナリオ  
 かはん文房具

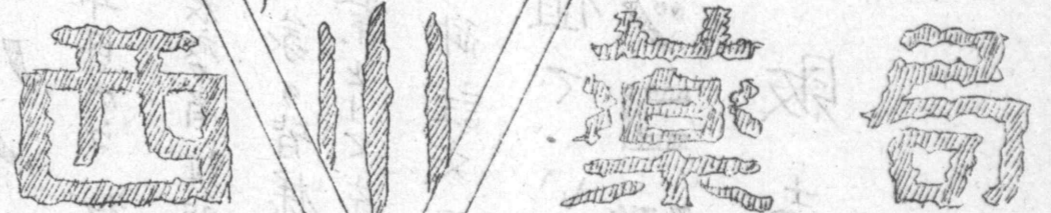
# Farmacia

# Central

皆様と共に  
 大いに若返って  
 がん張りましょう

謹賀新年

一九六〇年一月一日



バフス  
 ロードビプリヨの上側

## 年末風景

サホテン社作品

○掛とりし札と卓上に 逸郎

年末だからカケトリに出かけ、がんはつことり立をたのび、か  
 はん一ぱいになった。帰って卓上にとり出した。よしんと  
 はかり手に余るほどのカサだった。とり立てるとこが良  
 いという程の句ではないが、掛さの気合いが見える。

○煤松う頭の煤を拂いやる 北眠

年末すすはういの風景である。手拭が破れホシ  
 をかぶっている。その上に、すすのかたまりがくっついて  
 いる。外の者が、それを払ってやった。煤はらいの、そつ  
 ぶらうさや、たきやかが表現されている。

○眉引いて三十代の年惜しむ 千エ

いよいよ今年も今宵限りという感傷であるが、この  
 句の人をひきよせる方は上五の眉引いてに  
 は云う道もない。白粉もつけ口唇もつけるのである  
 うが、その糖い眉引いと云ったところに、年増  
 の感傷が打ち出されている。「大年の夜に化粧す  
 るか? てんですが、やほを云わないで下さい。」

○失せ物を見付けて煤の顔あつめ 滴水

大車なものを失ったままになつていたのが、煤はらいの  
 時フランスの哀劇かえも見つけたのであろう。四五人  
 の煤はらいの顔をよせて「あつめ」と歎息をよ  
 ける様子。「失せ物を見つけて」までは平仄だが「煤  
 の顔」の音響が利いているので救われた句。  
 滴水、新人なれども 勉強して！ (以上5生)

## 謹賀新年

一九六〇年一月元日

バフス聯合青年団

本年度新役員

- |             |           |
|-------------|-----------|
| 団 長         | 丸 山 敦     |
| 副 長         | 柳 浦 省     |
| 総 務 長       | 小 倉 主 計   |
| 文 化 部 長     | 三 次 益 健   |
| 産 業 部 長     | 梶 井 健     |
| 体 育 部 長     | 野 球 中 博   |
| 陸 上 部 長     | 松 原 政 春   |
| 岩 原 政 春     |           |
| 外 務 部 長     | 岩 原 政 春   |
| 總 務 部 員     | 古 田 章 支   |
| 兼 会 計 部 員   | 吉 田 芳 松   |
| 産 業 文 化 部 員 | 水 島 則 雄   |
| 外 務 部 員     | 安 井 新 哉   |
| 東 井 信 哉     |           |
| 女 子 委 員     | 豊 島 八 重 子 |
|             | 伊 藤 美 江 子 |
|             | 田 中 千 恵 子 |
|             | 鈴 木 小 恵 子 |
|             | 提 惠 子     |



# BAZAR KIMURA

## バザール木村

ルア・プレス・バルガス

小間物 化粧品  
 ジュース コ フラウズ  
 カルトン ウバフルマ  
 三輪車 其他一式  
 カネツタ

謹賀新年  
 毎々御引立ありがとうございます  
 本年も倍旧御愛顧の程願います  
 一九六〇年一月元日



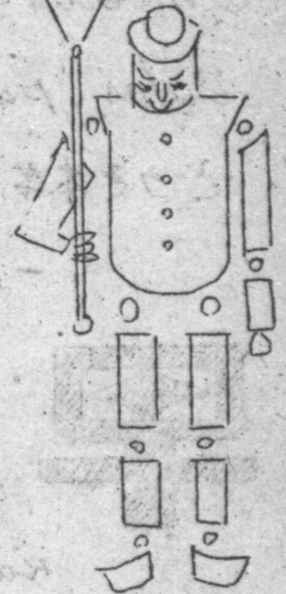
# FUNILARIA SHIMIZU

## 清水ブリキ店

清水利助

カザス・ペルナップカーナス下となり

ジャクト印 フンサンキ  
 ブリキ細エ 一式  
 フンキ、フンサンキ 修理  
 自動車 修理  
 特許早くわく風呂 入金



あけましておめでとうござい  
 ます  
 皆さまの御幸福な御新年と心  
 かうお喜び申上ります  
 どうか昨年同様御引立下さる  
 様願ひ上ります

(ラジオより)

### コロニアの十大ニュース

山 コロニアの十大ニュース(五九)は何々で  
 すか  
 山 一番は岸首相の未伯だと思っております  
 山 そつとすね私も奥議ありませぬ  
 江 ところで岸さんがブラジルへ来て一休何を残  
 したのでしょうか  
 山 さア、岸さんの海外旅行は、自分で勝手に歩  
 いているので、ブラジルだと別に招待されて来た  
 わけではないようです。政權強化のためで、アラ  
 ジル未だとも、単なる儀礼的訪問だから  
 大した意義その二つは、いませぬ。まアコロニヤ  
 始つて以来、日本の首相が来たということ、そ  
 れだけのものでは、いませぬ。  
 江 さて二番は何ですか  
 山 野球が外国へ出かけることは、とうです、か  
 シカゴ大会とか、南米大会とか  
 山 それもあるでしょうが、コロニア全体が  
 う見ると、ガルボンエー、事件の方が内容はつ  
 まらんかも知れぬが、印象強烈なものがありは  
 せなんだかと思ひます。あれは普通のケンカ  
 とちがって、新来青年とコロニア二世のゲキト  
 ツであつて、外に一寸尖利がなかつた  
 江 さう、ブラジルに居る外国人で、あんなマネを  
 やつたのは居りませぬな  
 山 ガルボン事件は、つまらんことだが、強い印象  
 をあたえたといふ点では、のこりますな  
 江 それから、コロニア画家として一躍有名にな  
 った、間部学のニュースはどうですか、あれは  
 コロニアにとつては、史的なことでは、彼がエン  
 シヤリスを引いて、最近まで百姓で、それが  
 ら勉強して画家になつた  
 山 間部の出現は驚異でした  
 江 間部の位、最近新聞雑誌に書き立てられ  
 るのは、ないですか、ニュースバリウから言つ  
 ては一番です  
 山 次に移民問題では、何がなっていますか  
 江 大した問題は、ないでは、ありませんか  
 山 コチア青年移民の給与問題、農拓協と  
 コチア移民課の合体、これなんですか  
 江 コチアと領事館の青年移民給与云々で  
 は、領事館が、一筆入れて、記した形で、コチ  
 アの勝ちとなつたが、一般農家の方は  
 ござりない、領事館は農家の事情に  
 ついては何も知らないで、給与問題  
 だけに口も入れない、怪しかりんというわ  
 けですが、この問題は、まだ尾を引くでしょうね  
 江 僕は、ニミットは、おんかい、おんかい、おんかい  
 にも、妥協性を欠くと思ひ、もつとよく調べる  
 ければ、わかつかうか  
 山 この問題は、わるく、こいつすと、ブラジルの労働  
 問題に、発展して、いくおそれがある、只、ケン  
 の高だけで、人をつかうなう、ブラジルカマラータ  
 を使う方がよい、という人もある、コチアが新来青  
 年を導入したのは、根本に移民問題という骨  
 が、入る、居る、それを、給与問題だけで、片付け

# SAPATARIA BASTOS

Sinceros Agradecimentos Retribuindo os melhores  
Votos para um Feliz Ano Novo

どうぞ本年も相変わらず御取引の程お願い申し上げます

一九六〇年一月一日

## 早川靴店

Rua Pres. VARGAS.

# CONFETARIA NAKAHARA



賀正

昨年十二月二十五日から  
古田製菓店を引

受けて、開業して居り  
ます。

何卒、古田さん同様

御取引願ひいたします

## 中原製菓店

中原 武

中原 義史

られは、お勤が、ちかうということな、だが、  
時にコロナア芸能果に、ついでには、シネマカン  
が日本シネマ上殿に退出して、五館も、しの  
びを、けあつて、いるのは、どうだ  
江、その外、台風十五号の見舞金募集、イ  
セ、湾台風は有史以来の台風だったろうだ  
コロナアの義捐金も有史以来のことだ  
これらは、ぬかし、てはいかん  
山、ささの、野球大会へ、派遣した、こと、あれ  
もの、け、こ、はい、かん  
江、本年の選挙で、市会キ、イ、が、十数名、市長  
が、二名と、が、日系が、出、ている  
山、それ、も、加、えて、よい、です、な、聖市、では、京野  
君、が、スト、リート、で、新市議、にな、つ、て、いる  
それ、で、か、れ、これ、九十位、になり、ま、せん、か、特筆、こ  
ね、る、のは、閣部、学、で、私は、これを、トップ、に、推、し  
ます、ま、ア、この、へん、で、(幕)

山陰、江見氏のラジオ対談より

## 世界の最大ニュース

フルシケウフのアメリカ訪問、ニクソンの  
ロシア訪問、月ロケットの打上げ、カストロ  
キューバ革命、クワイラマの七命、カレスの死

## 日本のピッスニュース

皇太子の結婚、台風十五号、社会党の  
分裂、山中水泳新記録、砂川事件、無罪

## エロカリプト

建築材料ハリ、ツカ、ケタに、適当

長さは、隨意

## コケイロのケーブル

長さ、御指定に、応、ず

よい、マ、テ、イ、ラ、が、あり、ます、か、ら  
御、註、文、下、さい

ル、ア、カ、ン、ホ、ス、サ、ー、レ、ス、角

竹、箆、製、造、所

小、沢

## 謹賀新年

各位の高福を祈る

一九六〇年一月一日

バ、ス、ト、ス、日、伯、文、化、協、会

会長 岩田 武代 治

副会長 西村 英一

前山 義雄

皆さま  
かめごと  
ごいす



一九六〇年一月一日

# BAZAR POMBO

バザールポムボ  
守越 外治

謹賀新年

格別の御引立御礼申します

謹賀新年

貴家の御幸福を祈り将来共  
宜敷しく御指導の程願上いたします

一九六〇年一月一日

バストス市ジエラルオゾリヨ街  
佐藤 操 一

賀正

御尊家の萬福を祈ります

一九六〇年一月一日

バストス南米本願寺

担当開教師

浦部 玄

囑託 小林 平志

アンケート

どうしたらバストスはむつと  
住みよくなるでしょうか

この週報社のアンケートに左の方  
から回答がありました

善行の押し売り

淡 五 雄

自己の善行を他人に強要しなかつたうと  
ても住みよい村になると思っています。バス  
トスは我々老人には、とても住みよいといこ  
ろな人ですけれとねえ

設備を生かせ

新 星

有志の方々に、よって現在進められつつあ  
る産業振興会社(?)を一日も早く設立し  
て新産業を興すと共に、できうれば現在  
遊んでる精棉工場のような建物を生か  
すべく投資家を物色誘致して製油工場の  
如きものでも始めたいなう。所の活気もつ  
こうというものです。住みよい街、くら  
しよい街になること必定です

空想では、よくなるない

七リノ又ケ

空想でなら、色々なことが考えられる  
現在より、より一層住みよくなるという  
ことは実際には考えられない。極端な言  
い方が絶対によくはならないでしよう

財的基礎の上に

Z・N 生

結論的に見てバストスが財的に豊かに  
なること、それには先ず農村が豊かにな  
ることありましよう

養蚕好況には養蚕王国となり次に養蚕  
王国、西山ハンカンとその生産面に於て確  
かにバストスは特異的存在として他より見られ  
ています。ここで考えられることは組織  
の一元化による企業化と加工面の考察で  
す。これの一元化という夢が実現できる  
ものとするれば、さして難い事ではないと思  
います。それと、今後の農業は樹木農業(果  
実とかカキノの如きもの)に移行すべく青年層の  
覚醒を期待するものです。  
先般未植された果樹の権威者として有名な  
平松薫氏の講演の中に出席者に青年の顔  
が見えないとて  
「農事の改革研究には、先ずそれに対する  
ヨシやろう、やって見よう」という意欲と

Sinceros votos de Boas Festas e  
 próspero Ano Novo  
 Transportação Bastos - São Paulo  
 Cine Bastos

謹賀新年

本年も相変らず御引立の程願上げます

一九六〇年一月一日

運送業  
 三木バスター

信太兵治  
 信太兵治

FONE 十三番  
 C. POSTAL 七番

情熱と、又その間に味う裁度かの失敗に  
 もめゆぬ不撓不屈の精神がなくてはなら  
 ない。それには今日列席されて居る方々は年  
 令的に見ても、もうその時分迄して居られ  
 る。貴方達は息子がこれから成るべくす  
 る仕事に對し金を出してやる役目以外にな  
 り。四H講習会、他地方への視察、著作  
 研究、等息子が求めたい、こうしたいと  
 いう希望と意欲に添えて、金を出して、  
 してやりなさい。といふ意味の話をなさ  
 した。親の目から見れば、息子はいつ迄たっ  
 ても息子で、まだ僕が...といふ親の光  
 は七光りの親念に一つの盲点が見え、これ  
 ら様に思ひます。

又青年層自体として、も次代のバスター  
 を預言者として、この問題について、批判  
 に批判考察して、いたる度いと思ひます。

裕福な生活を  
 Y. U 生

農家は概して日々の現金収入がないため、  
 経済に無関心で、過二十人が多いため、  
 毎日収入がなくとも、農業簿記のようや  
 り方で一家の経済を家務にも示して、生産  
 意欲をもたせるようにすれば、必然的に裕福  
 に成る。裕福でないと思ひよくなうない。

Tendo, nesta data deixado as funções  
 de chefe do posto de fiscalização Estadual  
 de Bastos, apresento, por intermédio deste  
 jornal, as minhas despedidas a todos os  
 meus amigos e agradecimentos sinceros  
 pelas atenções recebidas durante a minha  
 permanência nesta cidade.  
 Aguardo a todos um feliz ano novo  
 cheio de grandes realizações, e ofereço  
 os meus préstimos na minha residência  
 na cidade Caçapava (Rua presidente  
 de Moraes 448) Bastos 18-Det-1959  
 Sebastião Jaina

御挨拶

バスターの州ホストデニスカリザンソン所  
 長として勤務中は、何かと世話になり  
 まこと、ありがたうございました。  
 このたび中央球カサパーバに転任する  
 ことになりましたので、この旨週報を通  
 じ御挨拶にいたしました。友人方へ申しさ  
 申上ります。  
 カサパーバはサンジョビカンホスの近くで  
 す。から同方面にけいでの節は、守りより  
 下さい。

タイラ 平 松徳

# COOP. AGR. DE COTIA

Sinceros votos e próspero Ano Novo

Bastos 1 de Janeiro de 1960

謹賀新年

一九六〇年一月一日

コチア産業組合

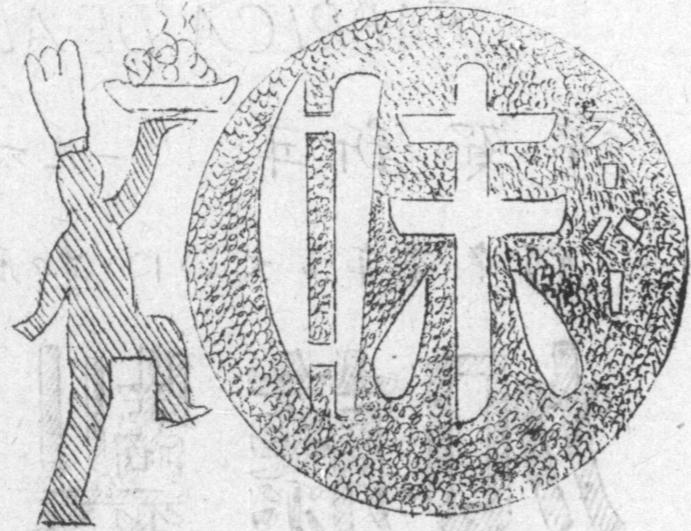
バストス倉庫

プレジデnte

ウアルガス街 二四五

FONE 八番

C. P. 八八番



Tempers de Alta Qualidade

## SUPERAGI

サンパウロ  
遠藤兄弟商会  
発元

(各有名商店にあり)



謹賀新年

スーパー味愛用者の皆様

よい年をお迎えなさいませ

おめでとうございます

一九六〇年一月元日

ブラジルのお正月は暑いので...

お料理は即座<sup>ソクゼキ</sup>ということになりませ

お客様がいらっして一杯召し上って

いらしやるそのスキに

手早くスーパー味の

秘傳で以て.....

Hotel Central

あけましてお目出度うございます

一九六〇年一月一日

# ホテルセントラル

榎 は や の

Bastos

Rua Pres. Vargas

FABRICA DE ALGODÃO KATO

謹賀新年 一九六〇年一月一日

何卒本年も大いに加藤製綿所を御利用下さい

# 加藤製綿所

古棉ウチナホシ

バストス

アウアルガス街

バストスはとうすればもっと住みよくなるか

## 「ああカオンの地」 たうしめよ

逸 郎

真白き木柵を巡らした白壁の目に痛いばかりに照りかえるペンキの色が、緑の原野にくっきりと浮き出されている。樹木は涼しい影をおとし、赤瓦の屋根とのコントラストも鮮かに、その前庭の芝生と裏庭の畜舎、豊かな小農園がある。今しもギョギョと水が流れる音が、一台のジップ、ネッカー、フを尻になびかせた若人の日曜、所にはつましき野外ドームがある。家には川水を引いたヒビナ、跳ねる池魚は鯉であるが、目をやれば牛舎に光る自採乳器、教会の尖塔高く聳え、学校には多敷の遊学生を迎えて野球のメッカとなり、バストス、病院の屋根には赤い風見がカラカラと鳴る。

これが私の乳と蜜の流れる里、カオンの地、バストスの夢なんです。しかしこの夢は、やろうと思へば今からでも見られる現実なのです。

何故とて、自分の土地は既にある。家は美しい近所、瓦なバンガローに改造できる。材料はそれ程新しく買っ心遣いな。後継からしても、いる生活の中に沃山の利用材料が待っている。

とうしめたらバストスはもっと住みよくなるか、とうしめたら回答にはならないが、とうしめたらとうしめたら、こんな夢を見て気分が転換をよいか、こんな夢を見て気分が転換を計る。そして若人は夢をもち、理想を胸に書き、希望の火を燃やすことが肝心ではないか、逆説的に夢を先に見る事を試みるのも、あながち無駄ではあるまい。

## 忘 年 の 句

〇年の瀬に押されし、八小島守る 水仙子

年の瀬は流水のあわたたしに似る。人がいそがしいといふから自分も忙しくなる。何か、何とやらいられない、あわたたしかな心、自分にはささやかな店の主人だが、……と多分に作者自身の心境をのべた句である。技巧のすぐれた句である。

〇絶筆となりたる賀状載きぬ 米子

賀状というと新年の句だが、ラジルではナタール新年とかけもちだから「歳末扱ひ」でよろしかろう。これは、ラジル内で先年か誰か目上の人の賀状である。その賀状をもうと間もなくその人は故人となり賀状は絶筆となったわけだ。……とからは一寸面白いが、この表現だと時間的なズレという様なものが、うつつと気にならぬこともない。

Casa Kazita

謹賀新年

一九六〇年一月一日

いつも変わらぬ御愛顧  
ありがとうございます  
御礼申上げます  
どうぞ本年もよろしく

内外雜貨 食料品 飲料 雜穀  
何でも揃って、安い店

梶

田

商

店

バストス

ルア アネ マール テ バロス

239



謹賀新年

一九六〇年一月一日

杉山

人造石

製作所

美しいタイルの流し場  
鶏の水のみかけ  
セメント細工一式  
大理石の碑

謹賀新年

一九六〇年一月一日

石橋農具研究所

石橋長見  
従業員一同

# FARMACIA UNIÃO



板垣寿勢 雄

ファルマシオン  
ウニオン

昨年中は大層御愛顧をいた  
ださありがとうございます  
本年もあいかわらば宜敷し  
く御願ひ申上げます

板垣 ジュゼオ

謹賀新年

一九六〇年一月一日



Posto "Esso"

GASOLINA ESSO - OLEOS

LUBRIFICANTES - ACESSÓRIOS - PEÇAS

## HITOSHI AOYAMA

Rua Adhemar de Barros, 592  
C.P. 33 FONE. 32 BASTOS

賀正

あけましてお目出度うございます  
本年もどうぞよろしくお願ひします

一九六〇年一月一日

ポストエツン

青山 仁士

パダリア  
ロイヤル

青山 幸史

毎度御引立てありがとうございます



バストスを住みよくなるために

遊園地の建設

S. B 生

各種子供の遊場、カール、植物園、動物園、  
博物館等も設けてバストスを一大観光地  
とする。娯楽機関の少ないこの国には是非  
こうした憩いの場所が必要である。緑の遊  
園地、落着いた移民の故郷バストスの発  
展のために。

農業研究賞の設定

住みよくなるという事は即ち経済的に豊か  
になるという事である。それには農業の技術的  
研究改善によつてより多く農産物を増産する  
以外にはない。近代農業は一日たりとも停止  
することを許さない。進歩した技術は明確  
の勝利者である。故に農業の振興を目的  
として農業研究賞を設け毎年優秀と認め  
たる研究者数名にこの賞を授け表彰する。

農産加工場の建設

農村と町の発展のためになくてはならぬ  
軽工業、加工による農産物の有利な販  
売、長期貯蔵による価格の安定等、今后  
の農業と切り離すことのできぬ重要な任  
務である。

1. ホンカン ショース工場



# Bar e Sorveteria Yaguiura Irmãos

サントスの鮮魚と毎日入荷  
 鑑賞用金魚  
 食料・鯉  
 和洋のみもの各種  
 アンデルナカ セルベージヤ  
 清涼飲料水  
 バール・ソルベッテ

謹賀新年

一九六〇年一月一日

鮮魚と製氷

やぎ

イルモニス

シネマカン 上角



# BAR-RESTAURANTE SAUDE

サウーデ食堂

くつろぎやすいバール  
 気分のおちつく食堂  
 あっさり飲めるバール

謹賀新年

どなたもよい年をお迎へに  
 なりまして、おめでどうござ  
 います。本年も相変わらぬにぎ  
 やかに御遊びにおいで下さい



乳製品工場 メントイン製油工場  
 肉製品工場 竹細工工場  
 日本語学校同設 附属農事試験設置  
 農学校の開設

このような事業は文化協会が中心となって  
 やって貰いたい。今までの親睦団体から進んでバ  
 ストを生かす積極的な強力団体として活動して  
 いたい。バストス三十年の歴史と三十余柱の開拓  
 先駆者の霊に対しても、よりよきバストス建設を志  
 せねばならない。入植祭をするだけが文化協会が使命  
 ではない。バストスを永久に生かす繁栄させるためには、も  
 っと真実にバストス発展の根本法策を打ち立てる必要  
 がある。議論の時代は過ぎている。今は唯  
 実行するだけである。小さくとも一つ一つ積み重ねて  
 行く実行。そう奮起を！ (S.B生)

御礼

去る十二月二十五日「コムモ運のため」  
 シネマ会を催しました。シネマ  
 館と魚料が御貸し下さいました。  
 おかげで子供たちは大よろこびで  
 ございました。厚く御礼申し上げます  
 カトリック 暁の星会  
 信太シネバストス様

# ALDRIMAX

Fabricado por  
Figueirôa & Rahal Ltda  
Rua SAUDADES, 319 C.P.349  
BIRIGUI N.O. B

農業の大敵 サウバーを  
カンタンに退治する  
強力なありころし  
サウバーをころさねば  
フラジルがやられる！  
アルドリマックスは  
使用かんたんので  
効力がつよいので  
一度使った方はみな  
かんしんして居られ  
ます。

## アルドリマックスの出現



サウバーの外  
クピン フロック 根虫  
アルゴドン シンドリン アロエ  
バナナの アロツカに大効  
○一ピン五〇〇グラム入  
有名商店  
各産業組合にありますが  
せひおためし下さい  
使用法説明書同封

### 謹賀新年

一九六〇年一月一日  
中央区  
区長 上西 泰治  
副長 小茂田 光明

### 謹賀新年

一九六〇年一月一日

谷口章

# ベラミークリーム

Belami

クッキリとした色白の美人に  
なりたい娘さん！  
若々しい色肌の魅力を  
保ちたいおくさま！  
それはベラミークリームを  
あつかいになることです

元東京資生堂本舗の技術部長  
現東京ホシ化粧品会社取締役  
坂部 喬 先生

の直接御指導により現在日本で行われて  
いる最高の技術と最良の材料を用いて  
日本人の肌に向くよう心をこめて調製  
されたのがベラミークリームです  
美しくなりたいお方は どうぞ

## ベラミークリーム

有名商店 市内各薬局にあり  
純植物性 (ベラミールポッド)

### 死亡通知 並ニ 会葬御礼

三女 美智江 (生後七ヶ月) こと急  
死にて去る十二月二十一日午後五時  
手當の申渡なく死なれた事  
依つて翌二十二日午後五時葬送バス  
トス墓地に埋葬いたしました  
追つて葬儀の時はお暑の候にも構わ  
ず遠路わざわざ 御会葬を頂き且つ御  
丁寧な香奠その他供物を頂戴し誠に  
ありがたうございまして 実には  
の事で仲々しくお報らせを致しませ  
んとしたのが本広告を以て友人知人へ  
の通知に代えます  
一々会葬御礼にも巡らば香奠返しも  
規約に従って遠慮いたします 何卒非  
礼の儀長重にも御ゆるし下さい  
取敢ず紙上を以て御礼の御挨拶申上  
がます  
一九五九年十二月二十四日

父 谷中 唯文  
母 親戚 真木 諭吉  
各 位

ねずみ談義

ことしは子の年、ねずみの天下といふ。つまりもの  
の天下ではある。子(ね)は十二支のブレイク、時間を  
示すと夜の十二時に当り、方角は正北方を示すといふ。  
色彩は淡く、日本人好み、フランドルという処のシンザ色  
に当るが、ねずみねずみ、ねずみ茶など、こつたもの、た  
だし、りきうねずみとすると、一寸知らぬ人が多い。  
「城ヶ島の雨」の歌詞中に「りきうねずみの雨がふる」と  
ある。銀色に光った、うすいねずみ色のことを詩人が  
「りきうねずみ」として表現したもので、牛書にもない。  
「ねずみ」とつく言葉を探して見ると、  
ねずみいらず 金あみを張った戸棚 のこと  
ねずみのよめいり おとこはなしを有名  
ねずみなき 口を細めて、ねずみのなきまねを  
する 花柳界用語「梅にも春」端唄の文句の  
中に「待つ過由や、ねずみななき」とある  
ねずみさん 1. 2. 4. 8. 16. 32 と倍々にふえ  
る算法、ねずみの繁殖率から出た言葉  
よめが君、新年三日のねずみの美称、俳句  
を、やる人なら知っている 季語である  
ねずみの料理法、ねずみの油揚げは瓶の  
好物だそうだが、廣東料理では生れはかりの  
ねずみの子さ皿のせ、客は箸をつまんぞ、シヨコ  
をつけて、サシミのようになってたへる、けたし、その美味なる  
五軍の優というから、ポルコや羊にまさる逸物と  
御承知あれ、バスターでも、ねずみのサシミを合はした  
人がニ三人ある筈、名乗って出さばいかがです  
(5)

謹賀新年

皆様の御無事御成事を  
お祝い申し上げます

一九六〇年一月元日

ウニオン一区

大野英雄

バスター名物

鯉の洗いと田螺和え

大野養鯉場一同

Yoshiaki Ishida

謹賀新年

一九六〇年一月一日

パールセツテ

石田良昭

BAR SETE

このたび(十二月二十五日より)  
パールセツテを本田一男様  
より譲受け営業することに  
なりました  
不馴のため行届かぬ処もあり  
まじょうが、御遠慮なく御  
叱り下さいまして、御来店の  
程願上げます  
皆さまのパール  
パールセツテへ!!

Cabelereira "Catarina"



新年おめでとうございませ  
昨年中は大層お引立ていただき  
ましてありがとうございました  
又本年も倍旧御愛顧の程願上げ  
ます

カタリナ美容院

上ヶ島光子

電気水道部

上ヶ島晴雄

Academtando em Primavera

松竹スコップ  
イーストマンカラー

春を待つ人々

一日 十四時 14<sup>HS</sup> 十九時半 7.30 二十一時半 9.30 三回上映  
 二日 十四時 二十一時半 9.30 二回上映  
 キヤスト 佐田啓二 高橋貞二 有馬稲子 高千穂ひかる 岡田まり子  
 佐分利信 川津祐介 山本豊三 桑野みゆき 風ハチ次

Conações Solitárias

コタンの口笛

トーホー スコップ  
コロリード  
三日 夜九時半 21.30<sup>HS</sup>  
四日 夜八時 20<sup>HS</sup>

哀しみを越えて、風をつぎぬけて、北の大地に希望を見つり  
 た小さき魂、雄大な自然の中に名匠が詩情豊かに描く文芸片

幸田良子 久保 賢 生田 明 水野久美 久保 明 山花 花子  
 森雅之 志村 喬 土屋 嘉男 左ト 全 中北千枝子 一宮あつ子

謹賀新年 一九六〇年一月一日

シネバストス

手錠をかける

八日(金)八時 九日(土)九時半 池部 良  
 中田 康子 佐藤 孝子

スリルとサスペンスの満喫! 探偵映画の圧巻!

流転

松竹スクラウドスコップ コロリード  
 高田浩吉 香川京子

戦後 改東好太郎の「流転」はコロニアの津々浦々にまで  
 行きわたり「ままになるなり男をすてて...」の流行歌とともに  
 すさまじき「流転」ブームを作り出した。あれからすでに十年  
 一人とはおなじみ高田浩吉が二代の三味線をやってファンを  
 驚かせます。文句もかけねもなし当代時代劇の圧巻です。